

DIÁLOGO INTERRELIGIOSO MONÁSTICO
Comisión Ibérica



Boletín N° 24 - 2008

COMISIONES PARA EL DIÁLOGO INTERRELIGIOSO MONÁSTICO
MONASTIC INTERRELIGIOUS DIALOGUE COMMISSIONS

DIM
—○—
MID

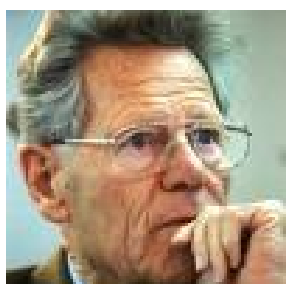
INTERNACIONAL

BOLETÍN
INTERNACIONAL

SUMARIO

EDITORIAL DE LACOMISIÓN IBÉRICA.....	1
CRÓNICA DE LA COMISIÓN IBÉRICA	2
NOTICIAS:	
• Plegaria Interreligiosa por la Paz en Manacor.....	4
• VIII Encuentro del Grupo Contemplativo Interreligioso.....	4
• La Comunidad Monástica de Montserrat y la Paz	6
LIBROS	6
EDITORIAL DEL BOLETÍN INTERNACIONAL	7
Noticias de las comisiones DIM/MID	7
Noticias de la A.I.M.	12
Creyentes perseguidos	12
Otras noticias del Diálogo de la Experiencia espiritual	14
Documentos y Estudios.....	20
* Texto abreviado de la ‘Carta abierta’ de 138 dignatarios musulmanes”	20
* Carta del Cardenal Tarcisio Bertone	20
* S.S. el Dalai Lama en diálogo con monjes cristianos	21
* El Encuentro de Nápoles	25
* El choque de las civilizaciones	26
* Dom Tholens cuenta	26
* Cuarenta años de historia del DIM	27

Edita: Comisión DIM Ibérica
Santuario de Puiggraciós – Apartado 180
08480 L’Ametlla del Vallès
Tel 93 744 50 30 FAX 93 203 48 30
E-mail: puiggracios2003@gmail.es www.benedictinescat.com



**“La religión
puede ser una motivación muy poderosa
para luchar contra
la injusticia y la pobreza.”
Hans Küng**



El cristiano no crea su identidad; la recibe del Espíritu, la obtiene de su encuentro con Dios, de su combate con el ángel. (...) No tiene necesidad de defenderla; le conviene más dar testimonio en un compromiso total. Encarnar el Espíritu enviado por Jesús resucitado, no es convertirse en maestro, sin seguir con total humildad en el misterio del Padre. (...) En suma, no es atándose a los dogmas como el cristiano muestra su ser específico, pues la verdad adquirida por el hombre nunca es completa, sino en la acogida valiente del misterio que no cesa de revelar

larse en caminos conocidos sólo por Dios, una acogida que tiene lugar en la relación con el otro, en la circunstancia del amor del que cree de otro modo.

Fabrice Blée, 'El desierto de la alteridad' p.209

JORNADA DE FORMACIÓN PARA LAS PERSONAS-CONTACTO

Proyectamos celebrar en Madrid, el día 14 de mayo de 2009, una jornada de encuentro especialmente dedicada a las personas-contacto, en la cual se facilitarán orientaciones para poder llevar a la práctica la animación del diálogo interreligioso en nuestros monasterios, así como poder intercambiar información y experiencia mutua del diálogo, y también crear lazos de comunión y amistad.

Las religiones en momentos de crisis, tienen que vehicular un mensaje de esperanza y confianza en la Humanidad, así como mantener los valores como hito particularmente relevante en un sistema mundial que cada vez está más faltado de ellos..”

**(Del Documento “Religiones y construcción de paz”
celebrado en el Monasterio de Montserrat)**



El DIM/MID –Diálogo Interreligioso Monástico y Monastic Interfaith Dialogue- incluye un conjunto de Comisiones pertenecientes a distintos Continentes y países, con la función de promover el Diálogo Interreligioso Monástico. La Comisión Ibérica, formada por España y Portugal, publica este Boletín dos veces al año.

Este Boletín, que publicamos juntamente con el IBI, Boletín Internacional, pueden suscribirse al precio de **15 €** dos números al año en esta dirección: Comisión DIM Ibérica. Libreta nº 2100-1025-59-0100354201,

- **Rosa M^a de la Parra, osb.** Monestir de Sant Pere de les Puel·les. C. Anglí, 55. 08017-BARCELONA. Tl. 93 203 89 15. FAX 93 203 48 30. Email: rmdeparra@hotmail.com

Este boletín se publica gracias a la gentileza de **Gráficas Harris, S.A.** –Les Franqueses del Vallès
D.L. B. 20.741-2006

EDITORIAL DE LA COMISIÓ IBÉRICA

La Comisión Ibérica del DIM ha tenido su reunión anual en el mosteiro de Santa Escolástica, Roriz, Portugal, la cual ha podido compartir iniciativas y experiencias. Un reto importante sigue siendo como dinamizar las Sub-Comisiones de nuestra Península. Sor Maria Gratia está intentando dinamizar la Subcomisión Sur, como Madre M^a Blanca de Santiago está tratando de potenciar la Subcomisión Galaico-Portuguesa.

Ramón Oranias, nuestro responsable, informó sobre sus actividades en Cataluña y sobre la firma del documento "Religiones y construcción de paz", junto con sus encuentros con musulmanes paquistaníes y la asociación Al Ouahda. También dio una noticia importante: su monasterio le autorizó para tener una página web con dominio propio. En esta página colaborará nuestra hermana Maria, mientras que Sor Rosa María continuará la traducción del Boletín Internacional. Entre los proyectos de futuro está la posibilidad de celebrar en castellano los Cursos de Formación Interreligiosa, para facilitar el acceso de personas no catalanas, así como un próximo encuentro con las personas-contacto de los monasterios para tratar de mejorar la comunicación entre ellas y potenciar las Sub-comisiones.

El DIM tiene un nuevo Secretario General: el P. William Skudlarek, americano, que sustituirá al benemérito Padre Pierre François de Béthune, el cual lo ha sido durante 40 años.

La Comisión Europea del DIM este año celebrará su encuentro en Loppem (Bélgica) del 14 al 18 de Octubre.

Os invitamos a todos a participar, en mayo del próximo año, en el encuentro de las personas-contacto. Rosa María se encargará de las inscripciones.

El monestir de Santa Escolástica, a Roriz, Portugal, ha estat el lloc on la Comissió Ibérica del DIM hem realitzat la nostra trobada anual. En ella hem pogut compartir iniciatives i experiències amb el caliu de l'acolliment de les germanes. Un repte important continua essent la dinàmica de les Sub-Comissions de la nostra Península. Sor Maria Gratia està intentant de fer-ho en la Subcomissió Sur, així com la M. M^a Blanca de Santiago està mirant de potenciar la Subcomissió Galaico-Portuguesa.

Ramon Oranias, el nostre responsable, va informar sobre les seves activitats a Catalunya i sobre la firma del document "Religions i construcció de pau", així com també sobre els seus encontres amb els musulmans paquistanesos del Raval de Barcelona i amb els de l'Associació Al Ouahda de la comarca del Maresme (Barcelona). També endegarem una pàgina web amb domini propi, cosa que ens facilitarà la informació. La coordinarà, des de Roriz, la nostra G. Maria, mentre que la G. Rosa M^a continuarà la traducció de la part del Butlletí internacional, i la G. Griselda la confecció global del nostre. Entre els projectes de futur hi ha la possibilitat d'ampliar els Cursos de Formació Interreligiosa, en llengua castellana, per tal de facilitar l'accés de persones no catalanes, així com un proper encontre amb les persones-contacte dels monestirs per tractar de millorar la comunicació i la informació entre tots. La G. Rosa Maria s'encarregarà de les inscripcions.

A nivell internacional, el DIM té un nou Secretari General: el P. William Skudlarek, monjo de St. John's que substituirà al benemèrit P. Pierre François de Béthune, que ho ha estat durant 40 anys. També la Comissió Europea aquest any celebrarà el seu encontre en Loppem (Bèlgica) del 14 al 18 d'octubre.

Us invitem, doncs, a tots a participar, al maig del proper any, en l'encontre de les persones-contacte. En les pàgines que segueixen trobareu més informació al respecte.

A Comissão Ibérica do DIM teve a sua reunião anual, na qual pôde partilhar ini-ciativas e experiências. O modo de dinamizar as Subcomissões da nossa Península continua a ser um grande desafio. Sor Maria Gratia está a tentar dinamizar a Sub-comissão Sul, assim como a Madre M^a Blanca de Santiago está a tentar potenciar a Subcomissão Galaico-Portuguesa.

Ramon Oranias, nosso responsável, informou-nos sobre as suas actividades na Catalunha e sobre a assinatura do documento "Religiões e construção de paz", além dos seus encontros com muçulmanos paquistaneses e com a associação Al Ouahda. Também deu uma notícia digna de nota: o seu mosteiro autori-za a abrir uma página Web com domínio próprio. Nesta pá-gina colaborará a nossa irmã Maria, enquanto a Sor Rosa Maria continuará a fazer a tra-dução do Boletim Internacional. Entre os projectos de futuro está a possibilidade de que possam ser em castelhano os cursos de Formação Inter-religiosa, para facilitar o acesso de pessoas não catalãs, bem como um próximo encontro com as pessoas-contacto dos diferentes mosteiros, para tentar melhorar a comunicação entre elas e potenciar as Subcomissões.

O DIM tem um novo Se-cretário Geral: o P. William Skudlarek, americano, que subs-tituirá o benemérito P. Pierre de Béthune, que assumiu este cargo durante 40 anos.

A Comissão Europeia do DIM terá este ano a sua reunião em Loppem (Bélgica), de 14 a 18 de Outubro.

Convidamo-vos a todos a participarem, em Maio do próximo ano, no encontro das pessoas-contacto. A Sor Rosa Maria encarregar-se-á das inscrições.

CRÓNICA DEL ENCUENTRO DE LA COMISIÓN DIM IBÉRICA

Mosteiro de Santa Escolástica de Roriz, Portugal. 12-17 de mayo de 2008

Viajamos en el mismo avión los 4 miembros de la Península: Nuestro representante el P. Ramon Oranias, Rosa M^a de la Parra, M^a Gratia Balagot y Griselda Cos. En Porto tuvimos la alegría de encontrar nuestros hermanos portugueses, con José Luís de Huerta, actualmente residente en Midelt, Marruecos, junto con el amigo de las comunidades de Portugal, Carlos, con quien completaríamos los dos coches que necesitábamos para nuestro viaje hacia Roriz. Allí nos encontraríamos con la Madre Blanca de Santiago y responsable de la Sub-Comisión Galai-



co-Portuguesa. No pudo asistir por causas de salud Maribel Díez del monasterio de Vico. Sin embargo esperamos encontrarnos con ella en otra ocasión.

La tarde del primer día la dedicamos a visitar el monasterio de la comunidad de Roriz, paseando y disfrutando el gozo de nuestro encuentro con todo lo que teníamos para compartir. Al día siguiente fue ya un día intenso de trabajo de la Comisión.

Ramon empezó con una oración introductoria a todo nuestro trabajo. Seguidamente pasamos a la lectura del Acta de la reunión



del año anterior y damos paso a las comunicaciones personales.

Actividades y posibilidades personales.

Ramon Oranias, nuestro responsable empezó informándonos sobre su actividad interreligiosa en Montserrat y Barcelona, parte de ella ha sido ya evocada en nuestro Boletín anterior.

Nos informó especialmente sobre un Encuentro Internacional importante que tuvo lugar en Montserrat para la firma del documento “**Religiones y construcción de paz**” consensuado entre diferentes personalidades civiles y religiosas de ámbito internacional. También nos informó sobre sus encuentros con musulmanes paquistaníes y con la Asociación “Al Ouahda” de Barcelona y de Mataró respectivamente.

Participará, como responsable de la Península Ibérica, en la próxima reunión de la Comisión Europea en Loppem (Bélgica) del 14 al 17 de octubre del presente año. Y nos anuncia que, por fin, que ha conseguido la autorización de su Monasterio para establecer una página web, con dominio propio.

Griselda sigue animando con ilusión e interés tanto los encuentros periódicos del Grupo Contemplativo Interreligioso en el que también participa el P. Ramon Oranias, como la realización del “Curso de Formación Interreligiosa” que este año será sobre el “Islam actual” y el “Judaísmo Postbíblico”.

José Luís, a causa de su traslado a la comunidad de Midelt no ha podido realizar todos los trabajos que se había comprometido hacer. Vive, sin embargo las relaciones con sus conciudadanos musulmanes y se va sintiendo, por el momento, totalmente

integrado en Midelt.

M^a Gratia, en el Barrio del Raval de Barcelona, y con el Grupo de Oblatas Filipinas desea poder animar el Diálogo Interreligioso. Su misión más importante, no obstante será dinamizar la Sub-Comisión del Sur. M^a Gratia no pudo ocultar que el día 15 celebraba su aniversario el cual fue celebrado y compartido por todos con un pastel y un regalo lleno de cariño.

P. Lino, en Brasil y Portugal ha tenido relación con la Comunidad Internacional para la Meditación Cristiana, fundada por John Main (+ 1982). Dicha Comunidad se dedica entre otras actividades al diálogo interreligioso.



Apoya un poco en este tema a los grupos que residen en Lisboa. Su objetivo más inmediato está en profundizar en el diálogo con los judíos.



Irma Maria, ayudará a seleccionar y a confeccionar el material para nuestra página web. Se encargará de la parte en lengua portuguesa de la misma.

Rosa M^a, continuará con la traducción del Boletín Internacional y el mantenimiento del apartado de recensiones para nuestra edición ibérica y siempre que le sea posible representará al DIM en los actos interreligiosos que se celebren en Barcelona, de acuerdo con Ramon.



Madre M^a Blanca, encuentra dificultades para dinamizar la Sub-Comisión Gallega-Portuguesa. No obstante desea continuar con su cometido.

Reflexionamos sobre la confección de nuestro Boletín y decidimos que si hay un documento interesante pero excesivamente largo pondremos un resumen e



indicaremos la página web donde se podrá consultar en su totalidad. Intentaremos que las noticias sean breves, pero también ricas en su contenido, presentan puntos de interés que estimulen la reflexión sobre el diálogo interreligioso.

Para dinamizar las Sub-Comisiones y nuestra relación con las personas-contacto proyectamos realizar un encuentro en Madrid el próximo año, posiblemente en el mes de mayo, con un ponente, especialista en diálogo interreligioso. Rosa M^a se encargará de las inscripciones y de la información. M^a Gratia se cuidará de la logística del alojamiento en Madrid. Ello conllevará que la reunión de nuestra comisión se celebre en estos mismos días. Si el resultado es positivo podría servir de ejemplo para realizarse en el ámbito de cada Sub-comisión.

Sobre el “**III Curs de Formació Interreligiosa**” en Montserrat, estamos abiertos a considerar la posibilidad de asistencia de las personas-contacto del resto de la Península, aunque ello suponga la realización del curso en lengua castellana.

Otras noticias:



El P. William Skudlarek es el nuevo Secretario General del DIM sustituye así al P. Pierre de Béthune. El P. William después de emprender una gira por países asiáticos ha querido contactar personalmente con los diversos representantes de la Comisión Europea. El último contacto antes de volver a Roma ha sido su visita durante tres días en Montserrat. De vuelta al aeropuerto pasó por Puiggraciós. A fin de conocer la realidad de cada comisión elaboró una encuesta, de la cual comentamos las respuestas que le dio Ramon. En ellas le pedía la posibilidad de un toque de atención para sensibilizar a los superiores de nuestra Península referente al DIM. Estamos a la espera de que nos envíe el informe general que prometió después de su gira.

Ramon nos informó también de las actividades previstas en la próxima reunión de la Comisión Europea en Loppem, del 14 al 17 de octubre próximo. Y aquí terminó nuestro trabajo de Comisión.





jo los cuales pudimos vivirlos.

Nuestro encuentro vivió también una tarde intensa de contactos: visitamos la Sinagoga de Porto. Esta visita la habían preparado nuestros hermanos de Portugal contactando antes con el Administrador de la Sinagoga. Fue una visita llena de respeto y a la vez de sencillez y apertura. Nos encontramos con un hermano que nos describió con todo detalle lo que supone la vida de un judío. Nosotros no podíamos olvidar que el mismo Jesús y su madre, María los vivieron en Nazaret.

Esta tarde culminó con una oración y una cena en el Centro Diocesano

Antes de finalizar esta crónica deseo dejar constancia de la acogida tan generosa y fraterna que recibimos de la Comunidad de Roriz y de Singeverga. Ellas facilitaron nuestro encuentro y traba-

Griselda Cos, osb



NOTICIAS

La comunidad benedictina del Monasterio de la Sagrada Familia de Manacor convocó, el día 28 de enero, una Plegaria Interreligiosa por la Paz, como viene haciendo desde hace cuatro años. La participación fue muy numerosa, intervinieron las cinco confesiones religiosas que residen en Manacor. La abadesa del monasterio abrió el acto con unas palabras de bienvenida. Citó al clásico Homero y comentó la importancia de la memoria histórica.

Hubo momentos muy emotivos, por ejemplo, la llamada a la oración de los musulmanes, las campanas de los cristianos, los coros sufi i Baha'i y el sorprendente "mantra" final de los budistas.

Los asistentes apostaron por la necesidad de fomentar el diálogo y el conocimiento mutuo, desde la escucha y el respeto mutuos. La abadesa, Margarida-Antònia Lliteres, lamentó la criminalización de determinadas religiones después del 11 de septiembre y subrayó la necesidad de trabajar para el desarrollo de todos los pueblos y para conseguir una paz estable. Dijo: "Desarrollo es el nuevo nombre de la paz, porque la paz no se reduce solamente a la ausencia de guerra sino que exige mayor justicia entre todos."

El objetivo de este encuentro es rezar pero también tomar conciencia de la necesidad de actuar activamente en el día a día, aportando el grano de arena para contribuir en el duro proceso de paz.

El encuentro interreligioso se cerró con un tiempo de diálogo fraterno en el que también se pudo degustar chocolate caliente del 'comercio justo' y algunos platos dulces procedentes de distintos países, y aportados por las cinco comunidades participantes en el encuentro.

Pasados dos años, se celebrará la quinta Plegaria Interreligiosa.

VIII Encuentro del Grupo Contemplativo. Santa Cueva. Manresa. 31-I-2008

Nuestro encuentro empezó con la contemplación de un Video de la vida de San Ignacio, fuente y raíz de la Compañía de los Jesuitas. Seguidamente nos dirigimos a la Santa Cueva donde dedicamos juntos unos momentos de oración. Un pequeño refrigerio nos disponía para una mañana densa de reflexión sobre el tema la NO-DUALIDAD.



PREGÀRIA INTERRELIGIOSA
26 de Gener de 2008 a les 20 h.



Pequeño resumen de nuestra reflexión: El **P. Xavier Melloni** empezó la reunión diciendo que aunque esta palabra no formaba parte de nuestra fuente cristiana, sin embargo se aproximaba al misterio que también el cristianismo comporta. Puesto que Dios se hizo hombre la experiencia semítica de la lejanía de Dios ha devenido obsoleta. Todos los místicos hacen suya la no-dualidad. Y citando el Maestro Eckart recordó aquel punto donde nos encontramos unidos Dios y el alma. Y nos recordó con cierta convicción que de Dios venimos y a Él volvemos.



Siguió **Bhakti Das**. Dijo: “Tu eres yo y yo soy tu” y citando un sutra siguió: “Ni dualidad ni adualidad. Estado en sí. ¿Qué hay que hacer para llegar aquí? NADA. ¡Ya estamos!” En la India ¿hay muchos dioses? No, Dios es allí también Uno solo.

¿Qué es la dualidad? preguntó **Lama Tsondru**. ¿Qué es lo que nos hace ver en dualismo? Nos sentimos separados: yo y los otros a quienes podemos ayudar. Solamente el AMOR es NO-DUALIDAD, fuente de felicidad. Completó la reflexión el **Lama Jinja**: La raíz del sufrimiento es la separación. Y habló del camino budista como un camino de renuncia: la pobreza, el sufrimiento, “ni yo soy mío”... estar satisfecho con poco, con nada. Ser es suficiente. El amor, la compasión, la generosidad..., virtudes trascendentes. Dar para que los otros sean felices. Darlo todo pensando que lo que es mío pertenece a los otros.



Alguien le preguntó: ¿En qué meditáis? Respondió: purificar la mente. Adquirir el estado de Buda supone que ha desaparecido todo rastro del yo. Conseguir la experiencia de no temporalidad.

Griselda compartió su experiencia como monja unificada (¿). Como Jesús me atrevo decir: “Yo y el Padre somos uno”. Querer escalar las cimas más elevadas del espíritu, no supone dejar de vivir el espacio humano, donde, ciertamente, el cielo y la tierra se encuentran. “Dios es amor, el que está en el amor está en Dios y Dios está en el”. Aquí, no obstante, queda claro que yo y el Otro somos dos. Dios es Dios, y yo soy una criatura suya. Mi **pertenencia** a Dios es lo que me concede poder decir que soy una sola cosa con Dios. No desde la igualdad sino desde mi pertenencia a Él.



Era la hora de la comida. Después el P. Xavier Melloni nos invitó a visitar los distintos espacios de “La Cova”. Y continuamos nuestro trabajo. Empezó su comunicación **Vicente Haya=Abdelmumín**, seguida y completada por **Yaratullah**, su esposa. “Alá es Uno”. Nada hay delante de Dios. Pero el “yo” existe. Hay que eliminar dualidades, es preciso unificar. Esta es la tarea del musulmán. Palabras importantes: coherencia, compasión, unificación de la persona. “Advaita”: ¡Aquí estoy! Actitud del alma musulmana. El sagrado y el profano no existen. Y ¿qué es realmente el Sagrado? Aquella realidad absoluta que deja a Dios ser la meta.



"Tomó finalmente la palabra el P. Ramon Oranias, el cual nos sorprendió diciéndonos que hablaría de la No-dualidad desde la ciencia, no desde la teología. Así que explanó su reflexión presentándonos el Universo como un elemento en perpetua evolución, pero dentro de una dualidad inicial: fuerza expansiva (disgregadora) y fuerza gravitadora (agregadora); orden y desorden, es decir: complexificación (vida) y fragmentación (muerte térmica). Dirección de la vida: de las células elementales a la conciencia y a la meta-conciencia múltiple. El orden divino transformador del alma. Inmanencia y trascendencia del Uno en la mente pacificada y abierta del monje orante.



Era ya la hora de terminar nuestra reflexión. Hicimos un momento de silencio y de oración. Y tomamos el camino de vuelta hacia nuestras comunidades.



Griselda Cos, osb

La Comunidad Monástica de Montserrat y la Paz.



De izquierda a derecha, Aram I, Soler, Mayor Zaragoza y Khatami

El monasterio benedictino de Montserrat fuimos el anfitrión del encuentro de líderes religiosos y de entidades civiles internacionales sobre **Las religiones y la construcción de la paz**. Éste es el título del documento auspiciado por la Fundación Cultura de Paz que dirige el ex-director general de la UNESCO, **Federico Mayor Zaragoza**, y que fue firmado públicamente por los asistentes al encuentro que se celebró el 10 de abril. Entre los participantes religiosos destacaron el ex-presidente de Irán, **Mohammad Khatami**, el moderador del Consejo Mundial de las Iglesias S.S. **Aram I**, Católicos de la Iglesia Armenia, y el vicepresidente de la

Conferencia Europea de Rabinos, **René.Samuel Sirat**.

El documento pretende “rebatir las actitudes que propagan la idea de un vínculo entre religión y violencia, extremismo e, incluso, terrorismo”. Su compromiso es superar las ideas falsas, los estereotipos, el lenguaje tendencioso y los conceptos que difunden los medios de comunicación, a menudo tendenciosos.

En la presentación, el P. Abad **José Maria Soler** resaltó que la oferta de acogida del monasterio responde al deseo de ser “un lugar de paz”. Recordó que su fundador, el abad Oliba es conocido como uno de los primeros promotores de los tratados de paz europeos, ya en el s. XI.

Khatami, por su parte, defendió que hoy “la humanidad piensa en la paz más que nunca lo ha hecho” y que “si hubiéramos aprendido de lo que nos dicen los libros sagrados, nos habríamos ahorrado muchos desastres”.

Mayor Zaragoza definió la Declaración como “un documento fuerte que permitirá unir instituciones y reforzar las Naciones Unidas”... “Las religiones, en momentos de crisis, deben proveer de esperanza y de confianza a la humanidad”...

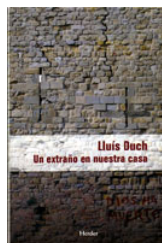
Ramon Oranias

LIBROS



James W. Heisig, **El gemelo de Jesús. Un alumbramiento al budismo**. Herder Editorial, Barcelona, 2007, 12 x 20, 221 pp. Evangelio de Tomás, cuyo texto ha permanecido perdido durante dieciséis siglos, ofrece una visión de las enseñanzas de Jesús distinta de cualquier otra. El lector contemporáneo identifica con facilidad los vínculos del texto con algunas enseñanzas fundamentales de la tradición budista. Heisig sugiere que, como texto sagrado, El Evangelio de Tomás tiene la capacidad no sólo de alumbrar el camino hacia el budismo a los cristianos, sino también de potenciar la recuperación de la tradición mística cristiana como puente entre caminos religiosos.

Lluís Duch, pp. Situado en capacidad nuevo libro, actualidad. Dios crisis-Dios, sino de la manera en que los hombres hablan de Dios, situando así, en el terreno siempre original de su antropología, una serie de cuestiones a las que la teología convencional no podría quizás dar respuestas.



Un extraño en nuestra casa. Herder Editorial, Barcelona, 2007, 15,1 x 25,5 cm, 506

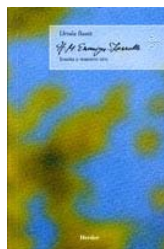
el terreno siempre original de su antropología, Lluís Duch critica desde dentro la de representación de Dios por parte de las iglesias cristianas en el siglo XXI. En este Lluís Duch analiza la crisis de las iglesias cristianas (del cristianismo europeo) en la Su tesis de partida plantea que lo que realmente está hoy en crisis es la imagen del tiano. Sus argumentos no son teológicos en el sentido clásico, ya que no habla de



Marià Corbí, **Hacia una espiritualidad laica. Sin creencias, sin religiones, sin dioses**. Herder Editorial, Barcelona, 2007, 14 x 21,5 cm, 350 pp.

Este libro pretende rescatar para nuestro tiempo la sabiduría humana y espiritual de las grandes tradiciones religiosas en un contexto cultural que se ha tornado inevitablemente laico.

La época en la que vivimos está atravesada por cambios radicales que afectan a todas las esferas de nuestra vida, incluida la religión. Según el autor, sin embargo, *lejos de lamentarnos por la gran crisis de las religiones debemos afrontar el reto de cultivar una espiritualidad creativa, libre de los límites establecidos por creencias y ortodoxias excluyentes*. Para ello, hay que releer con coraje y en profundidad las religiones y las tradiciones espirituales en las que nuestros antepasados fundamentaron su calidad humana y espiritual, pues más que nunca necesitamos también calidad humana y espiritual para orientar nuestro futuro y gestionar de forma sostenible nuestras potentes ciencias y tecnologías.



Baaz, Úrsula, **H. M. Enomiya-Lassalle, jesuita y maestro zen**. Herder Editorial, Barcelona, 2005, 12,2 x 19,8 cm, 168 pp. Prólogo de Ana Mª Schlüter Rodés.

Maestro zen, H.M. Enomiya-Lasalle es una de las grandes figuras espirituales de nuestros días. Vivió como misionero en Japón desde 1929 y tras sobrevivir a la bomba atómica de Hiroshima se convirtió en defensor del diálogo intercultural entre el budismo y el cristianismo. Su mensaje refleja claramente su pensamiento: “el verdadero zen no es contradictorio con ninguna religión, tampoco con el cristianismo. Puede ayudar a cualquier persona a avanzar en su camino”. Es de gran interés para los estudiosos del diálogo entre religiones, interculturalidad, práctica del zen y mística.



Raimon Ribera. **El diàleg interreligiós**. Contrapuntos de Abdelmumim Aya, Archipresto Joan y Motse Castellà. Col·lecció: Introduccions. Volum: 1. 144 pp.

Este libro describe el diálogo interreligioso en el marco de dos diálogos más: el intrarreligioso y el extrarreligioso. Aborda también los problemas del diálogo, sus protagonistas, la incidencia que

tiene la concepción previa de la religión, y las consecuencias que pueden tener para las religiones y para el mundo.

EDITORIAL BOLETÍN INTERNACIONAL

En noviembre, 2007, comenzó mi responsabilidad como secretario general del DIM/MID, trabajo que he de realizar durante tres años, sucediendo al P. Pierre de Béthune, que ha cumplido esta función con máxima competencia desde su fundación en 1994. Me uno a todos los que se han beneficiado de su trabajo de pionero durante trece años para darle las gracias por su abnegado servicio. Renovamos también nuestro compromiso en este trabajo exigente, pero también gratificante, del diálogo interreligioso en la práctica y la experiencia espiritual. Estoy muy agradecido al P. Pierre porque quiere seguir comprometido en el trabajo del DIM/MID continuando con su cometido de editor del *Boletín Internacional* y dedicándose también a la búsqueda y a publicaciones. Le doy también las gracias por brindarme la ocasión de presentarme a los lectores del Boletín Internacional.

En 1958 entré en la Abadía de St John en Collegeville, Minnesota. Mi compromiso con el diálogo interreligioso comenzó cuando ya estaba bien afianzado en la vida monástica, recuerdo cómo me intrigó y entusiasmó la lectura del libro de Jean-Marie Déchanet sobre el *Yoga cristiano*, a comienzos de los años sesenta. Después de enseñar veinte años homilética y teología, ejercí un ministerio pastoral en Brasil durante cinco años, viajé al Japón en 1994 y pasé siete años en el Priorato de St John fundado por mi abad. Poco después de mi llegada, comencé a practicar zazen, estudiando con Yamada Kôun Rôshi en Sanbô Kyôdan, Kamakura.

En 1996, participé en la importante conferencia interreligiosa organizada por el MID norteamericano en la Abadía de Gethsemani. Al año siguiente fui elegido miembro de la secretaría de directores del MID. En el año 2000 me nombraron presidente de esta secretaría y en el 2005 director ejecutivo. En el año 2008 será publicado mi libro sobre la comprensión budista y cristiana del celibato, en las ediciones Liturgical Press (*Demythologizing Celibacy: Practical Wisdom from Christian and Buddhist Monasticism*).

Para llegar a ser un coordinador eficaz del diálogo interreligioso monástico a nivel internacional, creo que es importante familiarizarse con el trabajo que se ha realizado en el ámbito monástico. Con este objetivo dedicaré 4 semanas, diciembre y enero, a visitar los monasterios del sur de la India, después viajaré a Europa para encontrarme con la mayor parte de los coordinadores regionales del DIM/MID europeo. Me entrevistaré igualmente con los responsables del Vaticano y de otras instancias en este campo.

Comienzo mi trabajo con gran entusiasmo por la misión que la Santa Sede nos ha confiado, también con gratitud por el apoyo que ya he recibido, y con la confianza en vuestras oraciones para que la gracia de Dios supla 'lo que falta a nuestra naturaleza' (RB Pról 41).

Este número del Boletín contiene las noticias de las actividades de las comisiones del DIM/MID y de los monjes de todo el mundo, particularmente de Birmania, que están comprometidos actualmente en un diálogo frecuentemente muy difícil. Publicamos algunos documentos oficiales recientes y reflexiones sobre el cometido de los monjes en este trabajo de diálogo.

William Skudlarek osb



NOTICIAS DE LAS COMISIONES DIM/MID AMÉRICA DEL NORTE

Las benedictinas de Rock Island acogen a un grupo de Diálogo de mujeres musulmanas y católicas. «Construir la paz según las tradiciones musulmana y católica», 22 octubre

Unas 90 personas se reunieron el 22 de octubre para reflexionar sobre el cometido de las mujeres en la construcción de la paz. Mara Adams y el Dr Talia Alvi han subrayado que los jefes espirituales de ambas tradiciones, Jesús y Mahoma, reconocían la dignidad y el valor de las mujeres. Han existido periodos en la historia en los que las mujeres han sido menospreciadas por falta de conocimiento o malos entendidos. Por ejemplo, Tomás de Aquino, que era, ciertamente, un gran teólogo, pero el concepto que tenía de la mujer era como de «un

hombre mal hecho», tenía esa idea según su época. Como explica Mara Adams, profesora de teología en la Universidad St Ambroise de Davenport: «Fue un gran pensador pero, por falta de conocimientos biológicos y, según su concepto del mundo, el ser humano comenzó por ser varón, pero, por alguna frustración, algunos nacían hembras. ... Es difícil de creerlo, pero no debe sorprendernos que las mujeres hayan sufrido una opresión que fue, en algún sentido, sancionada por la Iglesia y el Estado, a consecuencia de la mala comprensión de la verdadera naturaleza de la mujer. ... Hubo un tiempo en el que se consideraba que la mujer estaba predispuesta a las maniobras del demonio o considerada como instrumento de tentación para los hombres. Lo que

no se corresponde en absoluto al mensaje del Evangelio ni al comportamiento de Jesús con las mujeres».

El Dr Alvi, miembro de la comunidad de Quad Cities, precisó que en la tradición islámica, las personas no son juzgadas buenas o malas por su sexo, sino por sus actos. «Las mujeres gozan de una completa igualdad y son responsables de sus actos ante Dios. La vida de todos los musulmanes, hombres y mujeres, está dedicada al culto. No hay ordenación como tal, tampoco hacemos todo lo que podemos para servir a Dios. Se estimula la educación de las mujeres y la historia está llena de mujeres que han ejercido todos los oficios. Hace sólo 5 o 6 siglos que su cometido fue restringido. Afortunadamente encontraremos pronto el pleno ejercicio que el Islam ha querido para nosotras».

Nuevo encuentro el 10 de noviembre.

Fue también un éxito, no sólo por las conversaciones a las que no se llegaba a poner fin. Se ha reconocido que el diálogo entre mujeres musulmanas y católicas portará su fruto. Después Mara Adams y el Dr Talia Alvi hablaron sobre «el papel de las mujeres en las religiones islámica y católica».

La exposición de la tarde dio lugar a un buen punto de partida, pero las participantes se dieron cuenta de la cantidad de temas que tenían para intercambiar y, animadas por la Hna Catherine Cleary osb, compartieron recetas de cocina, consejos de jardinería, informaciones sobre libros, en una palabra, todo lo que podían compartir para continuar con las relaciones en las reuniones anuales.

Monjes y monjas en diálogo. «Religiones y sociedad: un diálogo», 3 noviembre, 2007.

Por tercera vez, el Dr Yifa, profesor en la Universidad de Louisville, dirigió un grupo de 14 intelectuales de la India, Pakistán y Bangladesh, en la Abadía de Gethsémani en un encuentro con trapenses y su abad. Compartieron su camino espiritual y expresaron su fe en la proximidad de Dios y la necesidad de permanecer orientados y estarle plenamente agradecidos. Se trataron muchos temas, se llegó a la conclusión de que es necesario mantener en sí mismo este recuerdo constante de la presencia de Dios.

(Informaciones de la Newsletter del MID)

ASIA

El P. William Skudlarek, secretario general de las comisiones DIM/MID visitó la India al comienzo de su nombramiento. Entre otros lugares estuvo en Asirvanam, Shanti Nilayam, Kappadu, Kurisumala y Shantivanam. Todos los monasterios han tenido contactos interreligiosos, coordinados por el BID (Benedictine Interreligious Dialogue committee) Asirvanam participa en una iniciativa 'Religion and peace making' se

relaciona sobre todo con la enseñanza. Es en la edad escolar cuando se forman las ideas en este ámbito, para lo mejor o para lo peor. Una asociación jaïn invitó a muchas personas para asistir, en el centro Punjab, a un congreso llamado: 'Unity of Men'. Unos trece monjes y monjas viajaron al norte del país para participar.

AUSTRALIA

La misión y el trabajo estimulan el diálogo interreligioso en Australia, sobre todo el de la experiencia espiritual en el camino común. Aunque es gratificante, requiere también un profundo compromiso y práctica espiritual, sobre todo en los momentos de aparente lentitud a respuestas o incomprensiones entre las partes. Sin embargo, como otros que ya tienen una larga experiencia en este campo, descubro una insistencia casi irresistible del Espíritu para que nos entreguemos a este trabajo. Existe una urgencia divina. El Espíritu nos guía como un nuevo Pentecostés, esta realidad es un signo indudable de la venida del Reino, que nos empuja hacia su verdadero cumplimiento. En este Reino Norte, Sur, Este y Oeste convergen hacia el centro a través de las realidades espirituales que comenzamos juntos.

He preferido abandonarme en estas consideraciones que enumerar (casi imposible) todos los encuentros que han tenido lugar en nuestras ermitas, monasterios y ciudades. Las ocasiones de una experiencia espiritual,

de compartir vida se multiplican en nuestro mundo cambiante. Todos comprobamos que la experiencia de diálogo es más fácil, más cálida, más enriquecedora con unas tradiciones que con otras. Pero ahora también sabemos que debe ser de una total acogida al otro, quien quiera que sea y, como consecuencia de la encarnación, no podemos encontrar un lugar donde Dios no exista. No hay otra salida que ir hacia el otro con amor como Él vino a nosotros. Él nos conduce a la verdad total, a veces haciendo que permanezcamos respetuosamente atentos y presentes al Misterio en el otro.

Nuestra comisión australiana y diversos centros, comunidades e individuos, hemos vivido juntos muchos retiros, peregrinaciones y fiestas; nos hemos comprometido en escuelas de oración, de búsqueda a nivel universitario; reflexionado sobre la cábala sufi, Abhishiktánanda, Bede Griffiths; los festivales tibetanos, ceremonias hinduistas, meditación yoga y observancias del Ramadán.

Nos alegra, particularmente el nombramiento por el CPDI del obispo auxiliar de Melbourne, Mns Christopher Prowse. Su profundo compromiso en el marco interreligioso de Melbourne le permitirá aportar una preciosa contribución al CPDI. Además, la reciente elección de Melbourne para el Parlamento de las Religiones en 2009, testimonia también la calidad de las actividades interreligiosas.

P. Michael Mifsud

El 21 de agosto el arzobispo de Melbourne, Mns D. J. Hart, publicó un nuevo directorio: «Promoting inter-faith Relations». Es un documento pastoral destinado a promover las relaciones en todas las parroquias y organismos de la diócesis. Es innovador y ha sido bien acogido, no sólo en Melbourne sino también en el resto del país.

P. John Dupuche

EUROPA

Comisión de habla inglesa

La situación del diálogo interreligioso varía enormemente de un monasterio a otro. A algunos parece que todavía no les ha llegado el tema del diálogo, otros están comprometidos desde hace muchos años.

Lo característico de la comisión de las Islas Británicas es la colaboración con los anglicanos. Los monjes y las monjas de la Iglesia de Inglaterra están entre los más comprometidos en este encuentro. El boletín local 'Monastic Encounter Bulletin' atestigua el número de iniciativas llevadas a cabo en estas comunidades. Pero hay que mencionar también la participación activa de los oblatos benedictinos que cada año es más importan-

te. Esto último también lo encontramos en otros países de lo que hay que alegrarse.

La abadía de Downside prepara un número de su prestigiosa revista: 'Downside Review' sobre el diálogo cristiano-musulmán. La abadía de Douai, publica en la revista: 'The Oblate Life' un artículo sobre los oblatos y el compromiso interreligioso.

Para terminar, subrayamos el trabajo del P. Timothy Wright, especialmente encargado por el P. Abad primado para las relaciones benedictinas con el Islam.

Comisión de habla francesa

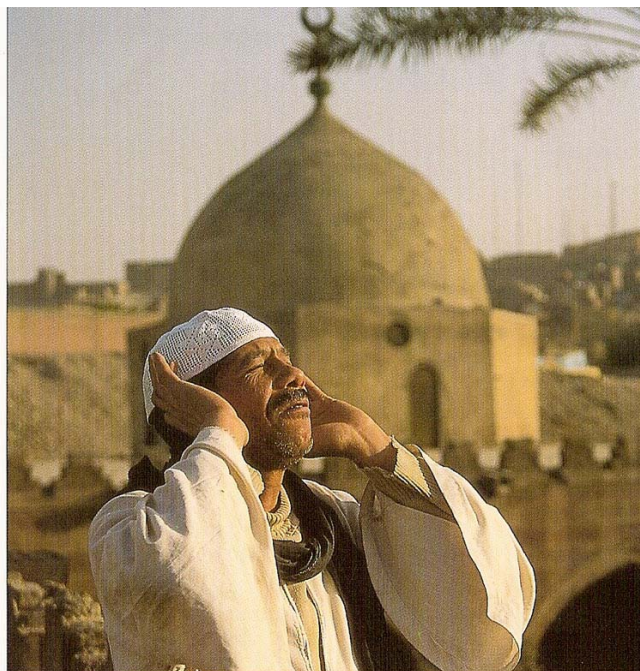
En Bélgica

En la comisión belga de habla francesa vamos profundizando en el diálogo con los budistas de Yeunten Ling. Después de una jornada de encuentro, 7 de julio, en el Centro tibetano de Huy, nos dedicamos a compartir nuestras espiritualidades y prácticas de meditación. Volveremos a reunirnos en mayo de 2008, en la casa de los premonstratenses de Leffe. Proyectamos reunirnos también una vez al año para versar sobre los textos que son la fuente de nuestras respectivas tradiciones y nutren nuestra espiritualidad. Deseamos más compartir nuestras experiencias que debatir intelectualmente.

El encuentro de los responsables del DIM en Midelt, Marruecos, ha renovado nuestro deseo de tratar más con el Islam ya que, aun estando «a las puertas de nuestros monasterios», siempre es difícil implicarse. Cada comunidad monástica de la comisión se esfuerza en atender a los hermanos y hermanas de la religión islámica que, a veces, llaman a la puerta de nuestras hospederías, y también a otras personas de cultura musulmana: marroquíes, argelinos, turcos o albaneses que viven en Bélgica desde hace mucho tiempo y que, más o menos, han abandonado la práctica religiosa pero son sensibles a sus raíces culturales.

Este año, y por séptima vez, la comunidad de la Paix-Notre-Dame de Lieja, con la colaboración de la Comu-

nidad de san Egidio y las Familias musulmanas de Lieja, han organizado encuentros muy fraternales, en la sala de la abadía. A lo largo de los años, el afecto y la amistad han crecido entre los creyentes de las diferentes religiones. Se abren a una gran esperanza: poder vivir en paz con el otro, no estar dominado por el miedo, construir un mundo en el que todos podamos vivir



con dignidad. Varios responsables cristianos y musulmanes tomaron la palabra. Mns Jousten, obispo de Lieja, sugirió con delicadeza un paralelismo entre la Cuaresma cristiana y el Ramadán. Is-maël Batacli, responsable de las Familias musulmanas de Lieja, resumió su concepto de la oración musulmana: «La oración del islam es de cinco ‘p’: pacificación: hacer la paz consigo mismo, con el otro y con Dios; proximidad: acercarse a Dios y a los otros; pedagogía divina: dejarse educar por Dios; perfección: ayudar siempre y por todas partes; purificación: purificarse en el exterior y en el interior. Por este encuentro las Familias musulmanas de Bélgica, las benedictinas y san Egidio han querido recordar que el diálogo a favor de la paz, en un espíritu de amistad, es un ejemplo para los creyentes cristianos y musulmanes. «¿Cómo vamos a conocernos si no nos encontramos? Es el encuentro el que nos ayuda a romper los clichés negativos».

Hna Gaëtane Seulen, osb.

La abadía de Maredsous organizó el 17 de noviembre un importante coloquio sobre el Islam, en Bélgica: «¿Cuál es el Islam de hoy? Liberar el pensamiento musulmán para vivir mejor juntos». Unas 200 personas, la mayoría cristianas y algunos musulmanes, asistieron a las conferencias. Destacamos algunos nombres de los ‘participantes’ del Islam: Chemsí Cheref-Khan, responsable del coloquio por la parte musulmana, Rachid Benzine muy conocido en Francia, Fatoumata Sidibe,

En Francia

Del 5 al 7 de octubre miembros del DIM participaron en el encuentro anual del ‘Grupo de la Baume’, un grupo de representantes de diversas religiones de Francia. Este grupo fue creado a iniciativa del DIM en 1996, con ocasión del décimo aniversario de Asís, 1986, durante un encuentro en La Sainte Baume, cerca de Marsella. Esta vez el encuentro se desarrolló en Sologne, ‘Magdala’, una casa de la Fraternidad de Jerusalén. El tema escogido fue: «Restaurar juntos la dignidad del hombre».

Las diferentes religiones y confesiones estaban particularmente bien representadas: judaísmo, islam sunnita y sufi, hinduismo, budismo tibetano y zen, ortodoxos, católicos e iglesia reformada. Estos cuatro días de en-

En Suiza de habla francesa

En la reunión en La Maigrauge (Fribourg), con el Padre Gozier, los miembros de la comisión de Suiza decidieron estudiar los upanishads.

La reunión plenaria de la comisión se celebró el 29 de noviembre en el Carmelo del Pâquier. Fue una buena **ocasión** para tener un encuentro con la Abadesa de la Pagoda Linh Phong, fundada en Ecubens. Los intercambios con la Priora del Carmelo y la visita a estos lugares, fue una bella ocasión para confrontar las dos tradiciones contemplativas.

periodista Malí, residente en Bélgica desde hace 30 años y Olivier Abdessalam Ralet, belga convertido al sufismo. Y de la parte cristiana, el Padre Justo Lacunza-Balda director del PISAI de Roma y profesor de lengua árabe. El debate fue una magnífica demostración de la posibilidad de un diálogo respetando el pensamiento y la experiencia del otro sin hacer fáciles concesiones.

El 28 de noviembre, el Padre Luc Moës dio una conferencia sobre «La dimensión social del misticismo: contribución a la cohabitación pacífica», durante un encuentro organizado por el IDP (plataforma de diálogo intercultural independiente y apolítico formado por musulmanes de Bélgica) en el marco del año 2007 dedicado por la UNESCO en Mevlana Djelaleddin Rumi.

La comisión belga continua la preparación de la sesión de formación para las comisiones del DIM de Suiza, Francia y Bélgica sobre «La violencia en las religiones» y más particularmente sobre la manera en que las respectivas tradiciones del hinduismo, judaísmo, budismo, islam y cristianismo se transformen en fuerza espiritual no-violenta, positiva y altruista. Esta sesión tendrá lugar en el monasterio cisterciense de Scourmont/Chimay del 6 al 11 octubre 2008. Está abierta a más países de los ya citados, y a todos los monjes y monjas del DIM que practican el idioma francés.

Hna Christine Daine, osc.

cuentro han permitido reforzar los vínculos que unen a los miembros del grupo. Poco a poco esta iniciativa se afianza y suscita grandes esperanzas para posteriores desarrollos.

El Hno Daniel Pont participó en el encuentro ecuménico de Sibiu. Es significativo que la dimensión interreligiosa haya sido tan importante. Pero la relación entre ecumenismo inter-cristiano y lo que los anglosajones llaman ‘wider ecumenism’ no se trató todavía.

Muchos miembros del DIM participaron en el coloquio interreligioso organizado por el ISTR (Instituto de las Ciencias y de la Teología de las Religiones) de Toulouse, sobre el tema: ‘Salud y salvación’.

Añadimos que nuestro grupo DIM se inscribe en el contexto de una actividad interreligiosa, por otra parte ecuménica, y en la que participan algunos de sus miembros. También la «Casa del diálogo» de la Arziller, en Lausana, es un hogar vivo de encuentros. Hay que subrayar también los contactos con los sufíes de la cofradía Alawiya, en la comunidad reformada de Grandchamp; estos sufíes organizaron durante el ve-

rano un importante congreso internacional en Lausana. En septiembre fue inaugurada, por primera vez en Sui-

za, una «Semana de las Religiones».

J. B. Simon-Vermot. Cr

Comisión italiana

Desde que el Padre Cipriano Carini, responsable de la comisión, vive en Asís, la comisión italiana ha tomado fuerza en torno a este centro altamente significativo. Tradicionalmente las reuniones tenían lugar en Roma a finales de enero. Este año 2008, los participantes han tomado contacto con los representantes de la religión ba'hai en Italia. La reunión se clausuró con la celebra-

ción de la eucaristía en la basílica de san Pablo Extramuros, el 25 de enero.

Se está estudiando un proyecto importante, es una reunión de jóvenes monjes y monjas cristianos con jóvenes de las comunidades de otras religiones que viven en Italia.

Comisión de habla holandesa

Las personas-contacto del DIM se reunieron el 23 de octubre en la abadía de Koningshoeven cerca de Tilburg, donde fueron cálidamente acogidas por el Hno Christian de esta comunidad trapense. La Hna Julian explicó su viaje a Midelt, Marruecos, donde tuvo lugar el encuentro de la comisión europea.

Christa Anbeek, teóloga, presentó el resultado de su encuesta sobre la práctica del zen en 38 monasterios. Recibió respuestas de 17 monjes y monjas de la región que practican la 'sentada'. Sintetizando, subraya cuatro puntos: la base teológica y filosófica, la práctica de la espiritualidad, la exposición biográfica ecológica.

El 8 de noviembre el comité se reunió en la mezquita de Waalwijk, cerca de Tilburg, para participar en el 'dikhr' que sigue a la oración de la tarde, después de ponerse el sol. Los animadores, de origen indonesio, se alegraron al volver a ver a la Hna Simone y la Hna Julian que ya había participado en su oración. El Hno Christian, tomó asiento con los hombres, las Hnas se retiraron al fondo de la mezquita, entre las mujeres. En la vigilia del viernes, el 'dikhr' se compone de largas series de invocaciones propias en la 'tarîqah (cofradía) Naqshibandi. La ceremonia dura una hora y media. Fue seguida de la tradicional taza de té que da lugar a preguntas y respuestas.

Hna Bénédicte Vanhoomissen osb, Loppem

La comisión nórdica



La comisión celebró su reunión anual del 4 al 6 de junio en Lia Gärd Koppang, Noruega, centro ecuménico muy abierto al espíritu monástico. Nuestro invitado especial este año fue Gordon Geist, director del Centro Zen Rinzai de Oslo. Sus exposiciones, sencillas, expresaban indudablemente una experiencia vivida.

Fue, sin duda, el diálogo más profundo. Recibimos también la rica contribución de uno de nuestros miembros, Notto Thelle, autor de libros sobre el diálogo budista-cristiano. Nos detuvimos en los diferentes tipos de peregrinación de los poetas chinos.

Proyectamos la posibilidad de acoger, en 2009, la reunión europea del DIM. La Hna GilChrist ha obtenido de Alemania un importante soporte para este encuentro para cubrir los gastos de la Comisión hasta el 2012.

Varios miembros de la Comisión han continuado sus actividades interreligiosas: Benard Durel continúa dirigiendo los retiros zen cristiano en Francia y Escandinavia. Notto Thello sigue su trabajo en la Uni-

versidad de Oslo, de vez en cuando tiene tiempo para peregrinar a China donde su padre fue el primer pastor luterano. Acaba de recibir el premio 'Bridgebuilder' otorgado por Norwegian Church Academies. Vibeke Lasheras está muy comprometido con los grupos URI (United Religions International) en Copenhague y Aarhus en Dinamarca, en estas ciudades organizaron un concierto: «Voix du Ciel», entre los intérpretes estaba una nonna india, un sufi alemán y algunos artistas judíos.

La Hna Katrin Amell o.p., es directora de la sección de teología ecuménica en el Consejo Cristiano de Suecia (CCS) y miembro de la Comisión para el diálogo interreligioso de la diócesis católica de Stockholm (KID). El año pasado publicó el libro: «Religionsmöte» (Encuentro de las religiones) que ha servido de base a numerosos encuentros. Este año los intercambios se han centrado sobre las cuestiones pastorales propias de Suecia, entre otros sobre la presencia de musulmanes en las escuelas y hospitales. La Hna Katrin ha publicado también una versión abreviada del documento: «¿Podemos rezar juntos?», publicado en *Pro Dialogo* 1998, que ha inquietado a algunos miembros de las iglesias protestantes. El CCS y el

Instituto Ecuménico organizaron en 2005 y 2007, un coloquio interreligioso dedicado a las mujeres. El del 2007, se ha dedicado a Sara y a Hagar desde el punto de vista judío, cristiano y musulmán. A iniciativa del KID y de la Asociación de Religiosas católicas, fue invitada una organización de mujeres musulmanas, en la comunidad dominica de Stockholm, a imitación de las reuniones «Femmes voilées pour Dieu» (Women veiled for God)

que tuvo lugar en los Estados Unidos. ¡Era la primera vez! Las monjas católicas eran de edad avanzada y experimentadas, las mujeres musulmanas eran jóvenes y sin experiencia. Esto no ha sido un impedimento para intercambiar libremente sobre algunos temas. Como cada año, la Hna Katrin fue invitada por la International Buddhist Progress Society (de Taiwan) al norte de Stockholm, donde leyó el mensaje del CPDI para Vesakh durante una ceremonia.

Hna GilChrist Lavigne, ocsa,
Tautra Mariakloster, Noruega.

NOTICIAS DE LA AIM

El Consejo de la AIM se reunió en la abadía de Worth, Inglaterra, los días 13 y 14 de noviembre 2007. El Padre Martin Neyt, su presidente, confirmó que la sede de la AIM internacional seguirá siendo París (Vanves). Mencionó los trabajos realizados a favor de los monasterios de África, Asia y Latinoamérica. La AIM no aporta sólo ayuda material a estos continentes, sino

también un acompañamiento para la formación permanente, la atención al entorno y también enlaces con otras instancias monásticas para las escuelas.

El secretario general del DIM/MID es siempre miembro del Consejo de la AIM. Así, el Padre Pierre de Béhune participó en esta reunión y trazó un resumen general de la historia del DIM nacido de la AIM.

CREYENTES PERSEGUIDOS

Si es cierto que los cristianos son los más comprometidos en el diálogo, también es igualmente cierto que son los que actualmente sufren más la intolerancia en todo el mundo. Son los que expían por todos los atropellos cometidos por Occidente cuando era el más poderoso. Pero esta revancha sólo raramente es ejercida contra los occidentales; los que ejercen estas represalias se ensañan contra sus compatriotas que practican el cristianismo, a menudo desde hace generaciones. Los ejemplos

de intolerancia son, desgraciadamente, innumerables: sacerdotes o religiosos maltratados en Turquía, conventos saqueados en Bihar, llamadas de auxilio en Karnataka, India, en Egipto, en Filipinas, leyes anti-conversión en el estado de Chhattigarh, India, y en Camboya, encarcelado el obispo chino. Pero, estos últimos meses nuestra atención está sobre todo en los monjes birmanos.

Birmania

Una capa de silencio se abate en Birmania. Los medios que habían cubierto los acontecimientos del mes de septiembre no pueden decir nada después que el régimen militar ha decidido cortar todo contacto con el exterior. Se escuchan noticias extravagantes, pero no pueden confirmarse hasta ahora.

Lo que ha interpelado a todo el mundo ha sido la participación activa de los monjes en los movimientos de protesta popular. La junta siempre había instrumentalizado el *saga*, pero cuando una subida repentina del 500% del precio de la gasolina ha desestabilizado la economía de los ciudadanos, particularmente de los más pobres, los *bhikku* se han unido a las protestas en las grandes ciudades. Estos monjes, normalmente cantones en sus templos, han salido por millares a las calles. Y es en-



tonces cuando se ha visto lo cercanos y solidarios que están con su pueblo y sus problemas. En realidad, existe como una simbiosis entre el *sanga* monástico y los fieles laicos. Los monjes sobreviven gracias a las limosnas de los laicos, y estos últimos reciben de los monjes sus razones para vivir. Este tipo de relación que se en-

cuentra en todo el país del budismo teravada, generalmente convivían muy bien, pero esta relación se ha debilitado en los grandes centros urbanos.

Desde el 6 de septiembre, «los monjes de Pakokku, uno de los grandes centros de estudios budistas, prepararon una marcha de protesta desde sus monasterios y fueron aclamados por miles de personas en los caminos que conducen a la ciudad, escribe un periodista birmano.

Los soldados salieron a los caminos y atraparon a los monjes atándolos a los postes de la luz y les pegaron con cañas de bambú. Un monje que participaba en la marcha explica: 'no podemos permanecer sentados mirando al pueblo que nos sostiene ahora hundido en la pobreza; su pobreza es también la nuestra'.

El movimiento de protesta se extendió enseguida por todo el país, particularmente en la capital de Rangoon. Pero cuando los militares han comprendido el peligro, han optado por una represión violenta y los monjes han sido las principales víctimas.

La tradición de compromiso con la política es muy antigua en Birmania, no desaparecerá fácilmente. Se manifiesta más o menos abierta según las circunstancias y puede refugiarse en la clandestinidad. Así es como en 1988 y 1990 muchos monjes se manifestaron por las calles para defender la democracia. A algunos los mataron, otros todavía están en prisión.

En el día de hoy, algunos meses después del levantamiento de septiembre de 2007, parece que la fuerza brutal y ciega haya logrado vencer este movimiento. La no-violencia es, en efecto, impotente a corto plazo. Pero el hecho nos inspira a todo el mundo y nos invita a obrar de esta forma ahí donde estamos.

El 23 de septiembre de 2007, el Dalai Lama dirigió un mensaje a todo el pueblo birmano, en el que, entre otras cosas, decía: «Expreso mi apoyo y solidaridad al reciente movimiento pacífico por la democracia en Birmania. Aprovecho esta ocasión para lanzar una llamada a todos los pueblos amantes de la libertad a través del mundo, para que apoyen estos movimientos no violentos. Deseo expresar mi sincero aprecio y mi admiración al gran número de budistas birmanos por su compromiso a favor de la democracia y de la libertad en Birmania». (*Eglises d'Asie*, n° 468-470).

Tíbet. El gobierno estrecha su control al budismo

El gobierno chino ha introducido un nuevo reglamento «para mantener el orden y crear la armonía en la sociedad del Tíbet», según la Web de Internet del gobierno. Desde primeros de septiembre, todo monasterio afirma reconocer a los lamas o monjes reencarnados en 'budas vivientes'— el más alto rango de jerarquía tibetana - con la obligación de someter esta identificación a la aprobación de la Secretaría de Asuntos religiosos de su provincia. Detrás de esta nueva medida se esconde la voluntad de controlar más a la jerarquía del budismo tibetano. Y en 1995, cuando fue reconocido el Dalai Lama, el joven Gendun Choekyi Nyima, de 6 años, como la undécima reencarnación del panchen-lam— número dos de la jerarquía budista tibetana—, las autoridades chinas, hicieron desaparecer al niño y a sus padres, poniendo en su lugar a un joven tibetano educado en Pekín. Desde el 2000, el karmapa lama, Ugyen Trinley Dorje, que entonces tenía 14 años, huyó de China para juntarse en Dharamsala con los tibetanos exiliados al Norte de la India.

Por otro lado, los chinos han encarcelado a muchos budistas. En la provincia del Sichuan, varios centenares de tibetanos de una comunidad nómada del distrito de Nyachukha han unido sus voces pidiendo la rápida

liberación de un monje tibetano, Tenzin Delek Rinpoche. Las fuerzas del orden intervinieron previamente para interrumpir la inauguración de un nuevo monasterio, porque mostraban una fotografía del monje encarcelado, el que inició el proyecto de la construcción del monasterio. Según fuentes locales, ocho de las diez personas encarceladas por las fuerzas del orden, han sido liberados, pero dos mujeres ancianas continúan detenidas. (*Eglises d'Asie* n° 468)

Según las informaciones de Lhasa, monjes del monasterio de Drepung, conocido por sus críticas al poder chino, han intentado organizar ceremonias con motivo de la concesión al Dalai Lama de la medalla de oro por el Congreso americano, y de su encuentro con el presidente George Bush. Las fuerzas de seguridad chinas han detenido a decenas de monjes. Según Robbie Barnett, director de estudios tibetanos contemporáneos en la universidad de Columbia, la política china se ha endurecido en el Tíbet y el número de manifestaciones anti-China, aumenta. (*Le Monde*, 24 octubre 2007).

Por otro lado el Vaticano trata de reanudar sus relaciones con el gobierno chino, pero descontento, ha preferido, por esta vez, no recibir al Dalai Lama a su paso por Italia.

Palestina

A muchos musulmanes se les ha impedido orar en la Mezquita Al Aqsa, en Jerusalén, durante el mes sagrado del ramadán, ha manifestado un comunicado de



Caritas en Jerusalén. Desde principios del mes del ramadán, los israelitas han introducido un nuevo 'permiso de oración' para los hombres entre 45 y 50 años, y las mujeres entre 40 y 45 años. Pero las autoridades israelitas cambiaron las reglas el día después y, finalmente, no son más que los hombres y mujeres de más de 60 años los que están autorizados para ir a rezar a la Mezquita Al Aqsa, situada en la pared ocupada por Jerusalén.



Saber juzgar los signos de los tiempos

En la situación de un marcado pluralismo cultural y religioso, tal como se va presentando en la sociedad del nuevo milenio, el diálogo es importante para proponer una sólida base de paz y alejar el espectro funesto de las guerras de religión que han bañado de sangre tantos periodos en la historia de la humanidad. El nombre del único Dios tiene que ser cada vez más, como ya es de por sí, un nombre de paz y un imperativo de paz.

Pero el diálogo no puede basarse en la indiferencia religiosa, y nosotros como cristianos tenemos el deber de desarrollarlo ofreciendo el pleno testimonio de la esperanza que está en nosotros (cf. 1 Pe 3,15). Por otra parte, el deber misionero de

anunciar a Cristo no nos impide entablar un diálogo íntimamente dispuestos a la escucha. En efecto, sabemos que, frente al misterio de gracia infinitamente rico por sus dimensiones e implicaciones para la vida y la historia del hombre, la Iglesia misma nunca dejará de escudriñar, contando con la ayuda del Paráclito, el Espíritu de verdad (Jn 14,17), al que compete precisamente llevarla a la «plenitud de la verdad» (Jn 16,13).

Este principio es la base no sólo de la inagotable profundización teológica de la verdad cristiana, sino también del diálogo cristiano con las filosofías, las culturas y las religiones. No es raro que el Espíritu de Dios, que «sopla donde quiere» (Jn 3,8), suscite en la experiencia humana universal, a pesar de sus múltiples contradicciones, signos de su presencia, que ayudan a los mismos discípulos de Cristo a comprender más profundamente el mensaje del que son portadores. ¿No ha sido quizás esta humilde y confiada apertura con la que el Concilio Vaticano II se esforzó en leer los «signos de los tiempos»? (*Gaudium et Spes*, §4) Incluso un laborioso y atento discernimiento, para captar los «verdaderos signos de la presencia o del designio de Dios» (§11), la Iglesia reconoce que no sólo ha dado, sino que también ha «recibido de la historia y del desarrollo del género humano» (§44). Esta actitud de apertura, y también de atento discernimiento respecto a las otras religiones.

Juan Pablo II. (Carta apostólica *Novo millennio ineunte*, 6/01/2001, § 55-56, 6/01/2001, § 55-56)

OTRAS NOTICIAS

DEL DIÁLOGO DE LA EXPERIENCIA ESPIRITUAL

UNA CARTA ABIERTA DE 138 DIGNATARIOS MUSULMANES a todos los responsables del mundo cristiano

En los documentos publicamos un resumen de la Carta Abierta divulgada al finalizar el Ramadán, por el Instituto Real de Jordania para el pensamiento islámico, la Real Aal al-Bayt de Amman, y firmada por 138 personalidades musulmanas: sunitas, chiítas y otras, entre ellos los grandes muftis de Egipto, Palestina, Oman, Jordania, Siria, Bosnia y Rusia, y de numerosos imanes e intelectuales de los cinco continentes. Fue dirigida al

Papa, a todos los patriarcas de las Iglesias de Oriente, a los arzobispos de Cantorbery y a todos los responsables de las Iglesias cristianas.

El título de esta carta está tomado del Corán (3,64): «**Levantaos a una palabra común entre vosotros y nosotros**». El documento tiene quince páginas e insiste esencialmente en la fe común en Dios y la obediencia común a su mandamiento. El tono y el objetivo de esta

carta no tiene precedentes, por eso esta carta hará historia en el encuentro entre musulmanes y cristianos. Este texto concierne particularmente al diálogo de la experiencia religiosa.

Esta carta manifiesta, sobre todo, que los responsables musulmanes, entre los más influyentes, toman la iniciativa para un diálogo explícito y abierto con los cristianos. Una carta anterior escrita el 15 de octubre del año pasado (ver IBI nº 22) y firmada por 138 dignatarios musulmanes era una respuesta, por otro lado, muy amable, a la invitación del Papa al diálogo. Aquí los 138 firmantes anuncian con claridad cómo enfocan el diálogo interreligioso, señalando en qué nivel quieren situarlo y establecen su agenda. No ignoran la coyuntura mundial y la responsabilidad de las religiones en el

campo de la paz, pero, no creen que haya que partir de las exigencias sociopolíticas. Proponen, para que el diálogo sea fecundo, partir de lo que constituye el corazón de las religiones abrahámicas y buscar cómo se ha de proceder conjuntamente. El Vaticano recuerda incansablemente que hay que comenzar por establecer una base de entendimiento a nivel del derecho y de la moral, para asegurar el respeto a los derechos del hombre y de la libertad religiosa, para defender los valores espirituales y trabajar juntos para restablecer la paz, es notable que la ‘palabra común’ que este documento propone desarrollar

concierne esencialmente a la adoración del Altísimo y el amor al prójimo en su nombre. «El Islam y el Cristianismo son religiones diferentes – algunas de sus diferencias formales no pueden ser minimizadas –, está claro que los *dos mandamientos mayores* representan un terreno de entendimiento, así como un vínculo (...) Como musulmanes, y por obediencia al Corán, pedimos a los cristianos ponernos de acuerdo sobre lo que nuestras dos religiones tienen en común esencialmente :...no adorar más que a un solo Dios, no asociarle nada y no tomarnos a ninguno como maestro fuera de Dios (Corán 3, 64)...Que esto sea la base del diálogo interreligioso entre nosotros en lo sucesivo, de lo que tenemos en común *procede toda la ley y los profetas* (Mt 22, 40)».

¿Tenemos en cuenta esta forma de plantear el encuentro de las religiones que nos proponen nuestros interlocutores?

Hemos de subrayar de esta carta varios signos significativos de buena voluntad. Es cierto que en este documento no se encuentra ninguna expresión de disculpa por las torturas infligidas a los cristianos, pero no hay polémica, ni pretensión de saber más. Al contrario, el Nuevo Testamento, que se menciona, es el de los cris-

tianos, y no el de esta extraña relectura que atestigua el Corán, esto último está tomado con un sentido más amplio. Toda forma de violencia en nombre de la fe es, en todo caso, claramente denunciada.

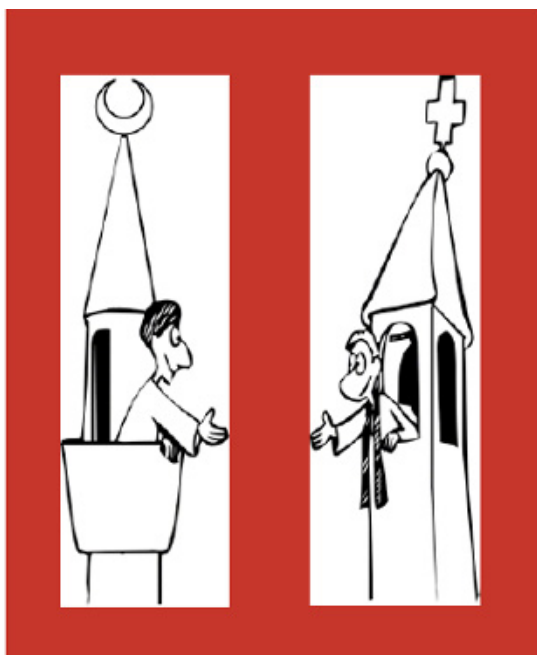
Hacia el final de este documento hay otra alusión a los motivos profundos de no excluirse: ***¿el Islam no está en contra de los cristianos o la religión musulmana, el Islam, no está en contra del cristianismo?***, porque, como dice el Corán: «No todos los de la gente del Libro son iguales, los hay que forman una comunidad recta [los monjes], recitan los signos de Allad durante la noche y se postran (...) Y el bien que hagáis no se os negará. Allad conoce a los que le temen. (Corán, 3. 113-115)

Las respuestas a esta carta llegan poco a poco, desde distintos destinatarios cristianos.

El Vaticano desearía responder rápidamente a esta carta apelando al diálogo. El cardenal Tauran desea que sea una obra colectiva de los diferentes destinatarios de la Carta. También se ha aprovechado su participación en el encuentro interreligioso de San Egidio en Nápoles para encontrarse con otros responsables destinatarios de esta Carta. Se ha hecho alusión a la cuestión con el patriarca ortodoxo de Constantinopla Bartolomé 1º, presente también en Nápoles, el jefe de la Iglesia anglicana, el arzobispo de Canterbury, Rowan Williams, han propuesto por su parte, la organización de

un encuentro entre los destinatarios de la Carta y sus firmantes chiítas y sunnitas.

El cardenal Tauran, presidente del Consejo Pontificio para el Diálogo Interreligioso, ha declarado: «Se trata de un signo muy alentador, que muestra la buena voluntad y el diálogo, el medio de sobrepasar los prejuicios. Este texto es un acercamiento espiritual del diálogo interreligioso, que llamaría ‘diálogo de las espiritualidades’. Los musulmanes y los cristianos deben responder a la misma propuesta: «En tu vida, ¿es Dios el Único verdadero? El Islam y la Iglesia católica podrán, en todo caso, instaurar un diálogo fecundo de cultura, de caridad y de espiritualidad. Con el Islam podemos ciertamente contribuir para salvaguardar algunos valores, como sacralizar la vida humana, la dignidad de la familia y la promoción de la paz». El cardenal recuerda al mismo tiempo la necesidad de una comprensión recíproca que favorezca un enriquecimiento mutuo. «Con los musulmanes podemos apreciar la dimensión de la trascendencia de Dios, el valor de la oración y del ayuno, el coraje del testimonio de la propia fe públicamente. (...) Por su parte los musulmanes pueden aprender de nosotros el valor de una sana laicidad».



El Papa respondió a esta Carta el 29 de noviembre, invitando al príncipe Ghazi bin Muhammad bin Talal, presidente del Instituto para el Pensamiento Islámico, quien transmitió personalmente la carta abierta al Vaticano proponiendo un encuentro de trabajo entre una delegación musulmana y Consejo Pontificio para el Diálogo Interreligioso. (Fuentes diversas)

Últimas noticias

Durante la recepción del Cuerpo diplomático, el 7 de enero, Benedicto XVI animó al «diálogo intercultural e interreligioso» para «estimular la colaboración en temas de interés mutuo. Recordó la importancia para la Santa Sede de la comprensión entre las religiones y las culturas, y la cooperación para la paz, en el marco de la

setenta Asamblea general de las Naciones Unidas (4-5 octubre 2007)». Indicó, una vez más, las condiciones del diálogo: «Para que sea un verdadero diálogo ha de ser claro, evitar el relativismo y sincretismo, respetuoso y sincero para con los otros y con un espíritu de reconciliación y de fraternidad».

El cardenal Bertone confirmó, el 3 de enero, en la revista italiana «*Famiglia Cristiana*», la «disponibilidad» del Papa para recibir una delegación de 138 dignatarios musulmanes. El presidente de este dicasterio, el cardenal Jean-Louis Tauran, ha declarado al *L'Osservatore Romano* que deberán venir tres representantes de los firmantes a Roma, el mes de febrero o marzo, para la preparación de este encuentro. (Zenit, 7 enero)

VATICANO

Mensaje del papa Benedicto XVI a los organizadores del encuentro de oración en el monte Hiei, cerca de Kyoto.

Cada año, desde 1987 (milenario de la escuela budista Tendai) se organiza un encuentro con el espíritu de Asís. El Venerable Yamada Etaï, patriarca de esta escuela budista, participó en la reunión de oración de Asís, en 1986, y ha querido continuar esta tradición por el milenario del Enryaku-ji, en el Mont Hiei. Este año 2007 el cardenal Paul Poupard, presidente del Consejo Pontificio de Cultura, participó en las jornadas de oración y de encuentro, del 3 y 4 de agosto. Estaba acompañado del sub-secretario del Consejo para el Diálogo Interreligioso, Mns Felix Machado.

«La paz es un don de Dios y una tarea de cada individuo», dijo Benedicto XVI en su mensaje al venerable Kahjun Handa, actual patriarca de Tendaï. Expresó su «proximidad espiritual» a los que toman parte en el encuentro y subrayó que «el grito del mundo por la paz, del que se hacen eco las familias y las comunidades en todo el mundo» se convierte en «una oración a Dios y una llamada a todo hermano y hermana de la familia humana». (ZENIT, 22 y 31 agosto)

AMERICA DEL NORTE

ESTADOS UNIDOS

El Dalai Lama recibe la medalla de oro del Congreso americano

La presidenta de la Cámara de los Representantes, la demócrata Nancy Pelosi, concedió al Dalai Lama la medalla de oro del Congreso, la más alta distinción civil en los E.U. Quiso también recompensar las «muchas y notables contribuciones del Dalai Lama a favor de la paz, la no violencia, los derechos humanos y el entendimiento religioso».

Queriendo poner fin a la conmoción pública con el tema candente del Tíbet, el presidente Bush se mostró

en público como un hombre que combate por los derechos humanos y la libertad religiosa en China. Apenas un mes después, en Berlín, Ángela Merkel recibió en privado al Nobel de la paz 1989, manifestándole su apoyo «por su política no violenta que intenta una autonomía religiosa y cultural para el Tíbet». En junio, el primer ministro australiano, también recibió al Dalai Lama.

ASIA

TAIWAN

El P. Benoît Vermander nombrado consultor del CPDI. El diálogo interreligioso pasa también a China

Jesuita francés de la provincia de China, residente en Taipei, el P. Vermander es director académico del Instituto Matteo Ricci y redactor de la revista «Renlai». Políglota y antropólogo, acaba de publicar: «Chine brune ou Chine verte? L'Etat-Parti au défi» (Presses des Sciences politiques, octubre 2007) y «L'Enclos à moutons, un village Nuosu au sud ouest de la Chine» (éd. Les Indes savantes, novembre 2007). Dice que «El diálogo con las religiones presentes en el mundo chino es esencial para el porvenir del cristianismo».

Interrogado, qué significa este nombramiento para él y para la Iglesia, responde: «Ha sido una gran sorpresa para mí. Espero ser algo útil... Esto quiere decir que el diálogo con las religiones presentes en el mundo chino es esencial para el porvenir del cristianismo, y también para el futuro del planeta: China juega un papel importante en el esfuerzo que todos debemos hacer por un desarrollo más humano, más duradero, y un mayor

aprecio por los recursos espirituales que el mundo chino puede ayudarnos a todos para nutrir por el aporte de las religiones y la espiritualidad.

El instituto Ricci de Taipei fue creado en 1966 por el padre Yves Raguin, hay otros institutos Ricci en París, San Francisco y Macao. Estos institutos son obra de la Compañía de Jesús y se han especializado en la búsqueda y el diálogo en torno a la cultura china, antigua y moderna. La revista «Renlai» es una revista en lengua china divulgada por el instituto Ricci de Taipei en enero 2004. Es una revista que promueve un humanismo evangélico más allá de la frontera visible de la Iglesia. Fundada en Taiwan, dispersa en el conjunto del mundo chino y se concentra en cuestiones de diversidad cultural, desarrollo y formación espiritual. Tiene una Web en inglés y chino: <http://www.erenlai.com>.

(ZENIT, 27 noviembre)

COREA

Seúl. Peregrinación de los líderes religiosos a lugares sagrados de diversas tradiciones

El 2 y 3 de julio los líderes religiosos de Corea realizaron una peregrinación a lugares históricos de cada religión en el área de Gyeongsangbuk-do, con el objetivo de promover la armonía interreligiosa. Se trata de la primera peregrinación conjunta en la que han participado los representantes más importantes de las siete principales confesiones religiosas de Corea: católicos, protestantes, budistas, budistas zen, confucianos, chodogyo y asociaciones de las religiones étnicas. Representando la Iglesia católica participó S. E. Mons Hyginus Kim-Hee-joong, obispo auxiliar de Kwangju, Presidente de la Comisión para la promoción de la unidad entre los cristianos y el diálogo interreligioso en la Conferencia

Episcopal coreana.

Durante la peregrinación de dos días, los líderes religiosos visitaron la catedral Gyesan de Daegu y el santuario dedicado a María, en la archidiócesis de Daegu, un santuario budista en Seongju, el Templo budista Wonmun en Cheongdo. En cada lugar plantaron árboles conmemorativos. La peregrinación conjunta fue una oportunidad para crecer en el respeto y comprensión recíproca entre las religiones. Los participantes esperan que puedan construir el bien común basándose siempre en los valores comunes de la verdad, el amor y la justicia.

(Agencia Fides, 11/7/2007)

Para fortalecer su fe, a los católicos les gusta explorar los puntos de encuentro de la Biblia y del confucionismo

Católicos de Corea del Sur estudian la literatura de Confucio a la luz de las enseñanzas de la Biblia y se esfuerzan por encontrar una ayuda para fortalecer su fe y su identidad cristiana: «Estudiando Analectas (Conversaciones) de Confucio a la luz de la Biblia, espero encontrar algunas ideas que enriquezcan mi fe sin perder mi identidad cristiana» explicaba Sophia Han Unsuk, católica y madre de dos niños. Así se expresaba el 29 de agosto último durante los cursos que seguía, pues estaba convencida de poder encontrar las 'raíces'

de su fe estudiando la relación entre la Biblia y la literatura de Confucio.

Paul Sohn Byung-ok, otro estudiante, añadía que él estaba muy interesado por el confucionismo, porque son cartas coreanas que, antiguamente, 'construían' la comunidad católica. Efectivamente, son los laicos coreanos y no los misioneros extranjeros lo que introdujeron el catolicismo en Corea en 1784. Paul Sohn, de 59 años, reconocía que el diálogo interreligioso y la reflexión personal es una de las características más impor-

tantes del siglo XXI. *Es una excelente oportunidad para poder incluir una nueva perspectiva en la vida de los cristianos*, afirmó.

Los cursos sobre humanidad comenzaron en 1997 en el Instituto católico. Oriente se estudia a través del budismo, el confucionismo y el taoísmo.

INDIA

Calcuta. Marcha interreligiosa por la paz, conmemorando los 10 años de la muerte de madre Teresa. Musulmanes, hindúes, sikhs y cristianos han reza-do juntos

Representantes de distintas religiones han participado el 4 de septiembre en Calcuta en una marcha por la paz hasta la tumba de la madre Teresa. Musulmanes, hindúes, sikhs y cristianos han marcado los 10 años del

fallecimiento de la fundadora de las Misioneras de la Caridad.



JAPÓN

El 9 de enero 2008, han fallecido en Kyoto Hirata Seiko Roshi, superior del monasterio de Tenryu-ji, uno de los más importantes de Japón. Después de su formación monástica, estudió en Alemania, hizo una tesis en la que comparaba el Maestro Eckart con los Maestros zen. Ha estado siempre muy preocupado por hacer progresar los encuentros interreligiosos en profundidad. Estavu

entre los organizadores de los ‘Intercambios Espirituales Este-Oeste’ desde sus comienzos. Pero, sobre todo, cuando fue presidente del *zen Bunka* (el Instituto de Estudios zen), recibió maravillosamente a los monjes y monjas cristianos en los monasterios zen. El DIM le está muy agradecido por su compromiso a favor de estos importantes encuentros.

FILIPINAS

Zamboanga. Mensaje del Movimiento Silsilah a las comunidades islámicas filipinas con motivo del Ramadán 2007.

El mes sagrado del Ramadán es para los creyentes de todas las religiones, “la ocasión de seguir el estilo de un Dios que dialoga con cada uno y se ocupa de cada uno”, es lo que afirma el Mensaje por el Ramadán 2007 (13 de septiembre - 11 de octubre) dirigido a los musulmanes filipinos, en una zona mayormente islámica. (Ver: IBI-23)

Desea a los hermanos musulmanes una experiencia intensa de oración y de gran proximidad a Dios, el mensaje de “Silsilah” dice: “Esperamos y rezamos para no desanimarnos en este periodo particular de la historia y comprendamos que la presencia de Dios y su esti-

lo constante de amor y compasión pueda expresarse de muchas formas. Es muy creativo y ofrece siempre nuevas oportunidades de diálogo y de paz en el mundo. Dios puede hacer posible lo que para nosotros es imposible, incluyendo una nueva era de paz en el mundo. La comunidad islámica, los cristianos y los pueblos de otras creencias pueden tomar del ramadán como una nueva inspiración para seguir el estilo de Dios que dialoga con cada uno y se ocupa de cada uno”.

El mensaje dice: “Nosotros construimos juntos una cultura de diálogo, sendero para la paz, respetando la dignidad de cada uno”. (Fides, 19 septiembre)

EUROPA

ITALIA

Nápoles, XXI encuentro interreligioso de la Comunidad de San Egidio «Por un mundo sin violencia: religiones y cultura en diálogo». 21-23 octubre.

La visita del Papa a Nápoles durante el encuentro por la paz ha sido una “feliz coincidencia”, manifestó el portavoz de la comunidad de San Egidio, Mario Marazziti, durante una conferencia de presentación de este en-

cuentro internacional. Benedicto XVI realizó una visita pastoral, durante la cual almorzó con distintos representantes de diferentes religiones. Una representación

ecuménica asistió a la misa celebrada por el papa en la que participaron más de 200.000 personas.

Hubo muchas intervenciones y mesas redondas durante estos días, en presencia de cardenales, entre ellos, el cardenal Jean-Louis Tauran, presidente del Consejo Pontificio para el diálogo interreligioso, el cardenal Edgar Mc Carrick, arzobispo emérito de Washington, el cardenal Walter Kasper, presidente del Consejo pontificio para la promoción de la unidad de los cristianos y el cardenal Jean-Pierre Ricard, arzobispo, de Bordeaux.

Los ortodoxos estaban representados durante las mesas redondas por el metropolitano Kirill, jefe del departamento de relaciones exteriores del patriarcado de Moscú, Bartholomé Iº, patriarca de Constantinopla y Chrysostomos IIº arzobispo de Chipre. El pastor Jean-Arnold de Clermont, presidente de la Conferencia de las Iglesias de Europa, representando a los protestantes, el rabino jefe de Israel, Yona Metzger y el rabino jefe de Roma, Riccardo Di Segni, representando, la comunidad judía.

(Cathobel, 5 octubre)

Entre los participantes musulmanes figuran: el rector de la Universidad Al-Azar del Cairo, Ahmed Al-Tayyeb, y algunos firmantes de la carta que 138 líderes musulmanes dirigieron al papa y los líderes de las Iglesias cristianas.

2008: Año europeo del diálogo intercultural

«La fe habla de la grandeza del hombre y la fe nace en un humanismo que no destruye la cultura sino que la enriquece» dijo el cardenal Jean-Louis Tauran, en una reciente entrevista en *Radio Vaticana*, con ocasión del comienzo de Año europeo del diálogo intercultural 2008, cuya divisa es: «Juntos en la diversidad». Esta iniciativa de la Comisión europea apunta a promover la riqueza de la diversidad cultural reforzando el sentimiento de pertenencia a la Unión.

Sensibilizar a los europeos en la importancia del diálogo, promover los valores comunes del respeto mutuo, apoyar los intercambios y los debates, son los objetivos de este iniciativa apoyada por el UE, los Estados miembros y la sociedad europea, que desean asentar los fundamentos de iniciativas estratégicas en el campo del diálogo intercultural. Bruselas acogerá siete debates en 2008 (un debate cada dos meses). El primer debate, que tendrá lugar el próximo mes de marzo, tratará sobre el diálogo interreligioso. Sobre este punto, el cardenal

El próximo encuentro interreligioso de las religiones se celebrará en Chipre.

Promovido, como cada año por la Comunidad de San Egidio, ha anunciado Andrea Riccardi, en una rueda de prensa. En Chipre, explicó Riccardi, hay una gran Iglesia ortodoxa. «Esta isla representa una frontera que puede convertirse en un puente de diálogo y de paz».

«En Chipre ha subrayado el arzobispo de la isla, no ha habido nunca problemas de diálogo con las otras religiones, tenemos relaciones de amistad con nuestros vecinos, tanto musulmanes como judíos».

Es lo que ha anunciado el fundador de la comunidad, Andrea Reccardi. (Zenit 23 octubre.)

Jean-Louis Tauran expresó a *Radio Vaticana* algunas reflexiones sobre los puntos de intersección entre cultura y religión, fe y razón.

«No hay cultura sin religión, y no hay religión sin cultura», afirmó, apelando a lo que el mismo papa Juan Pablo II decía: «una fe que no se convierte en cultura es una fe que no está completamente acogida».

El cardenal Tauran estima que es importante subrayar que «la Iglesia no puede estar encerrada en una cultura», porque la Iglesia «no transmite un sistema de pensamiento, no transmite un libro del pasado, sino que transmite la palabra del Dios vivo».

«El diálogo interreligioso se sitúa a nivel de la relación del hombre con Dios, del hombre que se plantea las grandes cuestiones sobre el sentido de la vida, sobre el sentido de la muerte, el sentido del mal», prosigue el cardenal Tauran explicando que «en el diálogo interreligioso hay una pedagogía que ayuda a tomar conciencia de la unidad del género humano, de la dignidad de la persona y conocimiento recíproco». (Zenit, 7 enero 2008).

DOCUMENTOS Y ESTUDIOS

«UNA PALABRA COMÚN ENTRE NOSOTROS Y VOSOTROS» Texto abreviado de la ‘Carta abierta’ de 138 dignatarios musulmanes a todos los responsables de las iglesias cristianas

En el nombre de Dios, el Clemente, el Misericordioso.

Los musulmanes y los cristianos forman juntos más de la mitad de la población mundial. Sin la paz y la justicia entre estas dos comunidades religiosas no puede haber una paz significativa en el mundo. El futuro del mundo depende de la paz entre musulmanes y cristianos.

La base para esta paz y comprensión ya existe. Forma parte de los principios más fundamentales de ambos credos: el amor por el único Dios y el amor por el prójimo. Estos principios se encuentran reafirmados una y otra vez en los textos sagrados del Islam y del cristianismo. Así, la Unidad de Dios, la necesidad de amarlo y la necesidad de amar al prójimo son el terreno común entre el Islam y el cristianismo. A continuación pueden verse algunos ejemplos:

Sobre la unidad de Dios, Dios dice en el Sagrado Corán: “Di: Él es Dios, el Uno / Dios, suficiente a Sí mismo” (Al-Ikhlâs, 112:1-2). Sobre la necesidad del amor de Dios, Dios dice en el Sagrado Corán: “Así invoca el nombre de tu Señor y se devoto a Él con una devoción total” (Al-Muzzammil, 73:8). Sobre la necesidad del amor al prójimo, el profeta Muhammad (la paz y Bendiciones sean sobre él) dijo: “Ninguno de vosotros tiene fe hasta que no ama al prójimo lo mismo que ama a sí mismo”.

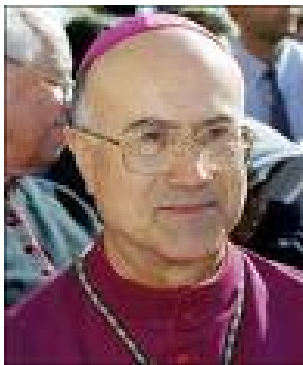
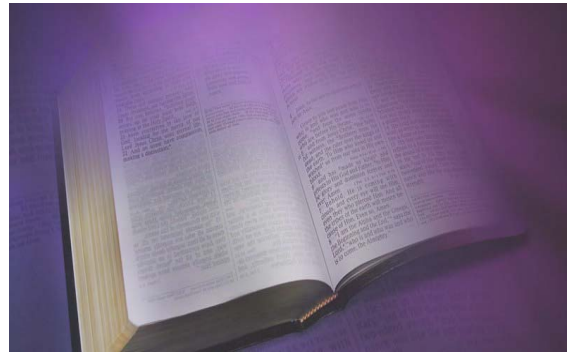
En el Nuevo Testamento, Jesucristo (sobre él la paz) dijo: “Escucha Israel, el Señor nuestro Dios es el único. Amarás al Señor tu Dios con todo el corazón, con toda tu alma, con toda tu mente, y con todas tus fuerzas. Este es el primer mandamiento. Y el segundo es este: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. No hay otro mandamiento más importante que éstos” (Mc 12:29-31).

En el Sagrado Corán, Dios Altísimo ordena a los musulmanes transmitir el siguiente reclamo a los cristianos (y a los judíos – a la Gente del Libro):

“Di: ¡Oh, Gente del Libro! Venid a un acuerdo entre nosotros y vosotros: que no adoremos a otros sino a Dios, y no asociemos a Él cosa alguna, y que ninguno de nosotros escoja otro señor fuera de Dios. Y si ellos no aceptan decidles: Den testimonio de que somos aquellos que se han dado completamente a Él” (Aal ‘Imran 3:64).

Las palabras: “no asociamos a Él cosa alguna” se refieren a la unidad de Dios y las palabras: “no adoramos a otro sino a Dios” son referidas a ser completamente devotos a Dios. Por tanto, ellas se refieren todas al “primer y más grande mandamiento”. Según uno de los más antiguos y más autorizados comentarios del Sagrado Corán, las palabras “ninguno de nosotros escoja otros señores fuera de Dios” significan que “ninguno de nosotros debería obedecer a otros desobedeciendo a los que Dios ha ordenado”. Esto se refiere al segundo mandamiento porque la justicia y libertad de religión son aspectos centrales del amor al prójimo.

Así, en la obediencia al Sagrado Corán, como musulmanes, invitamos a los cristianos a encontrarse con nosotros sobre la base de lo que nos es común, que es también lo que hay de más esencial en nuestra fe y práctica: dos mandamientos de amor.



CARTA DEL CARDENAL TARCISIO BERTONE,

Secretario de Estado de la Santa Sede,
a su Alteza Real el Príncipe Ghazi bin Muhammad bin Tahal.

Vaticano, 19 noviembre 2007

El 13 de octubre de 2007, una carta abierta dirigida a su Santidad el papa Benedicto XVI y a otros líderes cristianos fue firmada por ciento treinta y ocho líderes religiosos musulmanes, incluyendo a su Alteza Real. Usted, a su vez, tuvo la amabilidad de presentarla al Obispo Salim Sayegh, vicario del Patriarca latino de Jerusalén en Jordania, con la petición de hacerla llegar a su Santidad.

El papa me ha rogado que exprese su gratitud a Su Alteza Real y a todos aquellos que firmaron la carta. También desea expresar su profundo aprecio por este gesto, por el espíritu positivo que inspira el texto y por la llamada a un compromiso común para promover la paz en el mundo.

Sin ignorar ni minimizar nuestras diferencias como cristianos y musulmanes, podemos, y por lo tanto, debemos ver aquello que nos une, es decir, la creencia en el Dios único, el Creador providente y Juez universal que al final de los tiempos tratará con cada cual según sus acciones. Todos estamos llamados a disponernos totalmente a Él y obedecer su sagrada voluntad.

Conscientes del contenido de su Encíclica *Deus Caritas est* (“Dios es amor”), Su Santidad se sorprendió de manera particular por la atención dada en la carta al doble mandato de amar a Dios y al prójimo.

Como debe Usted saber, al inicio de su pontificado, el papa Benedicto XVI afirmó: « Estoy profundamente convencido de que hemos de afirmar, sin ceder a las presiones negativas del entorno, los valores del respeto recíproco, de la solidaridad y de la paz. La vida de cada ser humano es sagrada, tanto para los cristianos como para los musulmanes. Tenemos un gran campo de acción en el que hemos de sentirnos unidos al servicio de los valores morales fundamentales» (Discurso a los representantes de algunas comunidades musulmanas, Colonia, 20 de agosto de 2005). Tal terreno común nos permite basar el diálogo en el efectivo respeto por la dignidad de toda persona, el conocimiento objetivo de la religión del otro, el compartir la experiencia religiosa, y finalmente, en el compromiso común para promover el mutuo respeto y la aceptación entre las generaciones más jóvenes. El papa confía, que una vez alcanzado esto, será posible cooperar de un modo productivo en los campos de la cultura y la sociedad, y en la promoción de la justicia y la paz en la sociedad y en todo el mundo.

Con el propósito de alentar su loable iniciativa, tengo el agrado de comunicarle que su Santidad desearía mucho recibir a su Alteza real y a un grupo limitado de los firmantes de la carta abierta, elegidos por usted. Al mismo tiempo, podría organizarse una reunión de trabajo entre su delegación y el Pontificio Consejo para el Diálogo inter-religioso, con la colaboración de algunos Institutos Pontificios especializados, (como el Pontificio Instituto para estudios árabes e islámicos y la Pontificia Universidad Gregoriana). Los detalles precisos de estas reuniones podrían decidirse posteriormente, en caso que esta propuesta sea en principio aceptada por usted.

Aprovecho la ocasión para renovar y asegurar a su Alteza real mi más alta consideración.

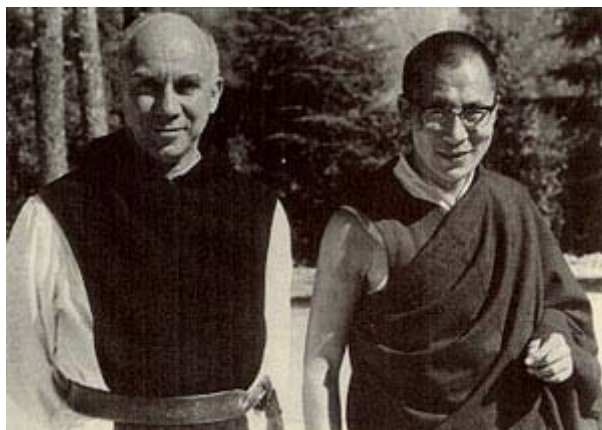
Cardenal Tarcisio Bertone Secretario de Estado

S.S. EL DALAI LAMA EN DIÁLOGO CON MONJES CRISTIANOS: UN MODELO DE ENRIQUECIMIENTO MUTUO

(National Seminar on “Lord Buddha and His Universe”, Indian Institute of Advanced Study, Simla)

Dra. Bettina Bäumer, católica, se interesa por el hinduismo y más especialmente el shivaísmo del Kashmi. Doctora y profesora en Ciencias de las Religiones en la Universidad de Viena, ha vivido en Varanasi (India) 1967, y organizado numerosos encuentros interreligiosos. Es consultora del MID de Norteamérica.

Nadie duda que S.S. el Dalai Lama es la personalidad más influyente de nuestra época. Es una señalada figura no sólo para los budistas sino también para todo tipo de personas, tanto creyentes de diferentes religiones como no creyentes. Es a la vez religioso, jefe político de los tibetanos en el exilio, maestro espiritual, es también filósofo de gran envergadura, profundamente enraizado en su propia tradición del Madhyamaka, y un profesor modelo. Adornado de estas cualidades, ha desarrollado una apertura increíble para el diálogo, particularmente en dos campos: el diálogo del budismo tradicional con la ciencia moderna y por el desafío que ha lanzado a la religión, y el diálogo con representantes de otras tradiciones religiosas, independientemente de las diferencias filosóficas y teológicas con relación a las suyas.



En esta exposición sólo quiero iluminar un aspecto del diálogo del Dalai Lama con otra tradición religiosa y espiritual, el cristianismo, tal y como lo expresa en su diálogo realizado con monjes católicos.

Cuando uno se cuestiona la historia o su biografía, no puede dudar de la apertura del Dalai Lama al diálogo, particularmente al diálogo con los cristianos fundamentado en dos factores. El primero es la situación de exilio que vive desde su huida forzada del Tíbet en 1959. En el exilio se ha visto enfrentado a una situación nueva, especialmente al pluralismo religioso de la India. Cuando visitó Sarnath la primera vez, fue oficialmente recibido por representantes de las principales tradiciones religiosas que vivían de Varanasi, no sólo por los budistas de las otras escuelas y de otros países, sino también por los hindúes, *jainas*, cristianos y musulmanes. Entre los sacerdotes católicos que lo acogieron, estaba el profesor Raimon Panikkar, que es uno de los más eminentes pensadores en el campo del diálogo intercultural y religioso y miembro privilegiado del diálogo con su Santidad.

El segundo factor que tenía en perspectiva, particularmente con el monacato cristiano (sobre todo católico) fue su encuentro con el trapense americano Thomas Merton, en 1968, él mismo relató este histórico encuentro: «Mi encuentro y mis diálogos con Thomas Merton han mejorado enormemente mi actitud ante el cristianismo. Lo considero siempre como un firme puente entre el budismo y el cristianismo. Como practicante religioso, y particularmente como monje, Thomas Merton es verdaderamente alguien al que se le puede admirar. Desde un cierto punto de vista, tenía todas las cualidades de la escucha, – lo que implica estudio, contemplación, reflexión en la exposición – y de la meditación. Era también instruido, disciplinado, tenía un buen corazón. Era capaz no sólo de practicar en sí mismo, sino que sus perspectivas eran muy, muy amplias. Siempre me consideré como uno de sus hermanos budistas... Desde mi encuentro con él, y cuando frecuentemente me examino, estoy muy cercano a su ejemplo... También para el resto de mis días, el impacto de nuestro encuentro durará hasta mi último suspiro»¹.

¿Quién era Thomas Merton? Fue un monje extraordinario, autor prolífico, un pensador, un artesano de la paz y un pionero del diálogo cristiano con el budismo. La publicación de su diálogo con el maestro Zen Daisetz Suzuki se ha convertido en un modelo clásico². Su encuentro con el Dalai Lama en Dharamsala en 1968 cuando se dirigía a Bangkok para dar una conferencia monástica, fue revolucionaria, marcó el principio de una amistad personal y espiritual. Este viaje fue fatal pues murió en Bangkok, poco después de haber impartido la conferencia. La semilla de este encuentro lleva su fruto: la creación de una organización de monjes cristianos en la búsqueda del diálogo, sobre todo con el budismo: el Diálogo Interreligioso Monástico (DIM – en inglés: Monastic Interreligious Dialogue: MID). Este último ha organizado intercambios entre monjes y monjas budistas y cristianas desde hace treinta años.

Pero, primero, examinemos la forma como el Dalai Lama comprende el diálogo interreligioso. Como dijo el profesor Venerable Samdhong Rinpoche: «Un diálogo con una profunda sinceridad es una de las más grandes realizaciones del siglo XX. Al final del siglo XX la humanidad ha estado tan maltratada que si no tratamos de tener una comprensión y un diálogo más profundo con las diferentes tradiciones religiosas, no seremos capaces de mejorar un porvenir ni ninguna esperanza para el futuro...»³.

Profundamente convencido de la necesidad del diálogo, el Dalai Lama subraya cuatro maneras de realizarlo:

- El primer método consiste en lo que los especialistas experimentados, pertenecientes a diferentes tradiciones religiosas, se reúnan muy a menudo y discutan sobre las semejanzas así como sobre las diferencias entre sus diferentes tradiciones filosóficas. Así es como podremos enriquecernos mutuamente y comprender las dimensiones más profundas de nuestras respectivas tradiciones.
- El segundo método quiere que los practicantes de las diferentes tradiciones religiosas se reúnan muy frecuentemente. Deben ser fieles practicantes que hayan adquirido su experiencia única mediante la práctica de sus propias tradiciones. Si pudiéramos compartir nuestra experiencia única, sería también muy enriquecedor.
- Tercera sugerencia: que los miembros de diferentes tradiciones realicen conjuntamente una peregrinación a los diversos lugares sagrados de sus respectivas tradiciones. De forma que así tengan una ocasión para reunirse y conocerse, de compartir sus experiencias y, si es posible, de orar juntos. Si esto no es posible, pueden practicar juntos la meditación silenciosa.
- Cuarta: es muy importante también que los responsables de las diferentes tradiciones religiosas se reúnan muy frecuentemente. Estos encuentros transmiten una señal muy fuerte a todos sus fieles.

¹ S.S. le Dalaï Lama, *Spiritual Advice for Buddhists and Christians*, (New York: Continuum, 1998), pp. 22 ss.

² Ver: Thomas Merton, *Zen and the Birds of Appetite* (New York, New Directions, 1968).

³ *Void and Fullness in the Buddhist, Hindu and Christian Traditions*, ed. Bettina Bäumer and John Dupuche (New Delhi, D.K. Printworld, 2005), p.19.

El Dalai Lama cree que los aspectos filosóficos y religiosos deben ser complementarios. Sea por el estudio y la comprensión de la filosofía de las diferentes tradiciones religiosas, para que seamos capaces de adquirir una penetración más profunda de la realidad expuesta y enseñada en nuestra tradición filosófica. El objetivo que perseguimos al estudiar y al comprender estas realidades filosóficas más profundas, es enriquecer nuestra propia vida y ser capaces de expresarla desarrollando una belleza amable de la compasión, etc.⁴.



Siendo que existía una profunda afinidad entre el Dalai Lama y Thomas Merton, en lo que concierne al diálogo, puede ser importante mencionar los tres niveles de diálogo que Thomas Merton distinguía y que son particularmente puestos en práctica por los monjes cristianos y budistas.

«El nivel ‘preverbal’ es el de la ‘preparación’ no dicha e indefinible, la ‘predisposición’ del espíritu y del corazón, necesaria para toda experiencia ‘monástica’... [El monje] debe estar abierto a la vida y a nuevas experiencias, pues está utilizando su propia tradición y la ha sobrepasado. Lo que le permite encontrar un discípulo de otra tradición aparentemente lejana y extraña, y encontrar un terreno común que le permita comprenderle a nivel de las palabras. Entonces el nivel ‘postverbal’ considera, al menos idealmente, en donde los dos se encuentran más allá de sus palabras y de su propia comprensión en el silencio de una experiencia última que no se hubiera producido si no se hubieran encontrado y hablado. ... A esto le llamaría ‘comunidad’. Pienso que es algo de nuestro ser más profundo que aspira y que toda una vida de esfuerzo no bastaría para darnoslo»⁵.

Pero el presupuesto del diálogo es el reconocimiento de un pluralismo de las religiones o de las tradiciones religiosas. Es principalmente después de haber tenido contactos con las diversas tradiciones religiosas que el Dalai Lama ha desarrollado su propia teoría del pluralismo, sin disminuir ni lo más mínimo del mundo su propia adhesión al budismo mahayana. Su reconocimiento de la pluralidad (legítima) de las religiones está fundamentado sobre una intuición espiritual terapéutica, y también sobre la fenomenología budista.

Es evidente que las diferentes tradiciones religiosas – teniendo filosofías y puntos de vista diferentes – todas tienen un potencial espiritual para ayudar a la ‘humanidad’ a promover la felicidad y la satisfacción humana. A decir verdad, siendo tan vasto el abanico de la humanidad – de la variedad de pueblos tan diferentes, de tantas gentes con disposiciones mentales diferentes – necesitamos una variedad de tradiciones religiosas y es preferible tener esta variedad.

«Como monje budista, practicante del budismo, he aprendido de mi propia tradición budista cuánto importa que la religión sea adaptada a la disposición mental del individuo. Por ejemplo, en lo que llamamos el budismo Mahayana, el *bodhisattvayana*, hay diferentes concepciones de la realidad. La interpretación de cada escuela se basa en la misma palabra del Bouddha Shakyamuni. ... Debemos concluir que deliberadamente ha enseñado diferentes filosofías en función de las disposiciones mentales de sus seguidores...» Después de haber discutido si el budismo es lo mejor para cada uno, concluye: «Así, es en esta base que es muy importante apreciar todas las diferentes tradiciones religiosas del mundo, sobre todo las grandes religiones mundiales. Pienso que hay suficientes razones para respetar y apreciar todas las grandes tradiciones religiosas mundiales»⁶.

Sin embargo, si el Dalai Lama acepta el pluralismo y el diálogo, no significa por su actitud una falta de espíritu crítico o que abandone su propia posición filosófica: lo atestigua en el caso de las diferentes escuelas dentro del budismo. No cree en una mezcla de tradiciones, sino en un enriquecimiento mutuo. Reconoce con frecuencia que es más fácil dialogar con cristianos, aunque el cristianismo y el budismo estén muy alejados en el plano filosófico, que con los budistas pertenecientes a otras escuelas, así como la Theravada⁷.

Otra forma de dialogar con otra tradición religiosa es no contentarse con estudiar sus escrituras, sino meditarlas a la luz de su propia tradición. El Dalai Lama ha ilustrado esto de forma ejemplar cuando meditó, enseñó y dio un retiro a los cristianos sobre las Bienaventuranzas o el Sermón de la Montaña del Evangelio⁸. De forma parecida, los cristianos que han adoptado prácticas de meditación tomadas del budismo, han estudiado el *Dhammapada*, el *Bod-*

⁴ *Ibid.*, pp. 154-155.

⁵ *Ibid.*, p. 255

⁶ *Spiritual Advice*, pp. 15-18.

⁷ Comparar con la opinión similar del Ven. Samdhong Rinpoche en *Void and Fullness*, p.19.

⁸ H.H. the Dalai Lama, *The Good Heart: A Buddhist Perspective on the Teachings of Jesus*. (Boston: Wisdom Public., 1996).

hicaryavatara y otros textos búdicos, no por curiosidad intelectual, sino para integrar sus valores en sus prácticas personales. Idealmente, esto no debería conducir a una mezcla sincrética de tradiciones, sino a una nueva comprensión de las propias tradiciones y de las de los otros.

El Dalai Lama subraya también que no se debería cambiar de religión sino más bien practicar más profundamente la religión a la que se pertenece. Por ejemplo, un cristiano que entra en contacto con el budismo no debería convertirse sino llegar a ser mejor cristiano. Aunque se opone a las conversiones, no ignora que muchos occidentales de origen cristiano, se han hecho budistas. La razón está en que frecuentemente no han hecho la experiencia cristiana a nivel espiritual o que, decepcionados por las iglesias institucionales, se han vuelto al budismo en una búsqueda de espiritualidad.

En su diálogo con los entornos monásticos, el Dalai Lama encuentra una situación ideal por las siguientes razones:

- Algunos elementos son comunes en el monacato de Oriente y de Occidente, por ejemplo, la disciplina, el celibato, el servicio, el estudio y la recitación de las escrituras, la ascesis, la meditación, etc.
- El monacato testimonia la primacía de la espiritualidad en cuestiones teóricas e institucionales y requiere de cada monje o monja una buena base de práctica espiritual.

Estos aspectos de práctica de disciplina espiritual son más importantes que las diferencias teológicas. Cuando el famoso encuentro en Gethsémani, Su Santidad se dirigió a los monjes cristianos en estos términos:

«Voy a hablar ahora de la única práctica budista llamada meditación o contemplación. Voy a intentar explicar algo que puede ser útil y adaptado para cristianos. Esto puede, creo, constituir un medio de mutuo enriquecimiento.

No quiero tratar de la cuestión de saber si hay o no un creador. Es demasiado complicado, creo que de todas formas está fuera de la posibilidad de nuestros conceptos. Sobre este punto es preferible seguir la propia creencia. Entonces podrán llegar a un resultado satisfactorio. Si no, es muy complicado. Durante siglos ha habido grandes debates entre lógicas búdicas y no búdicas. El resultado es que la discusión continúa. Es preferible también seguir la propia creencia. Lo importante es practicar, vivir según lo que uno cree con sinceridad y seriedad»⁹.

El concepto del Dalai Lama concerniente a la justificación del pluralismo de las religiones es que deja muchas cuestiones abiertas. Justifica los diferentes caminos religiosos por las necesidades de las distintas clases de personas, hay que recordar que la mayor parte de las personas que han nacido en una religión por alguna circunstancia geográfica y cultural, que muy pocas personas tienen la libertad de escoger en función de sus necesidades espirituales. Sería necesario hacer un estudio más detallado, incluso sociocultural, para obtener de Su Santidad más explicaciones. Pero esta generosidad es precisamente el signo del gran respeto que manifiesta hacia las otras grandes religiones y la importancia que da a la comprensión interreligiosa. En el contexto del diálogo monástico budista cristiano en Gethsémani, recordando particularmente a su gran amigo Thomas Merton, afirma el mérito de estos encuentros:

«Los encuentros de practicantes espirituales pertenecen a medios diferentes... tienen un inmenso valor. Creo que es importante que ampliemos nuestra comprensión de prácticas y tradiciones espirituales los unos de los otros. Esto no se hace necesariamente para adoptarlas, sino para acrecentar las ocasiones de crecer en el respeto mutuo. Puede suceder alguna vez que encontremos en otra tradición algo que nos ayude a apreciar mejor lo nuestro. Por consiguiente, espero que los cristianos, los budistas, todas las personas de todas las religiones como las personas sin religión, estudien este libro del Encuentro de Gethsémani con la misma rigurosa curiosidad y comprensión de Thomas Merton. Rezo para que todos los lectores puedan encontrar en ello la inspiración y comprensión que alimente su paz interior. Y rezo para que, gracias a esta paz interior, lleguen a ser también los mejores seres humanos que contribuyan a crear un mundo más feliz, más lleno de paz»¹⁰.

Es evidente la insistencia del Dalai Lama sobre la ortopraxis más que sobre la ortodoxia. Después de muchos diálogos con cristianos, sobre todo con monjes, expresa su total apreciación:

«Para terminar déjeme decir que gracias al diálogo budista cristiano, nosotros, budistas tibetanos, hemos desarrollado poco las mejores relaciones profundas con nuestros hermanos y hermanas cristianos. También el diálogo es una de nuestras grandes contribuciones. Crea un sano espíritu de armonía a base de una comprensión mutua. Gracias a un buen conocimiento de nuestras diferencias y de nuestras semejanzas, hemos podido desarrollar un respeto

⁹ Spiritual Advice, p. 31.

¹⁰ The Gethsemani Encounter. A Dialogue on the Spiritual Life by Buddhist and Christian Monastics, ed. D.W. Mitchell and J. Wiseman (NY: Continuum, 1997), p. 259.

mutuo y una comprensión recíproca. Pienso que esto constituye un buen ejemplo para las otras tradiciones religiosas y para el mundo»¹¹.

A modo de conclusión, querría comentar el título de nuestro seminario: El universo de Buda, o el universo en que Buda continúa teniendo una cierta pertenencia, no es sólo el universo del budismo. Esto constituiría otro exclusivismo del que hemos sufrido tanto tiempo. Es también el universo de otras religiones legítimas. ¿Cómo vivir en relación los unos con los otros dando a Buda el significado que tiene para todas las religiones o sin religión?, este es el camino del diálogo. Su Santidad ha respondido a esta situación llevando un diálogo a todos los niveles: personal, espiritual, filosófico e institucional. Con su ejemplo nos ha dado un modelo para enriquecernos mutuamente.

EL ENCUENTRO DE NÁPOLES

LLAMAMIENTO A LA PAZ

Hombres y mujeres de diferentes religiones, procedentes de muchas partes del mundo, nos hemos reunido en Nápoles para estrechar lazos fraternos, para invocar de Dios el gran don de la paz. El nombre de Dios es paz.

En el corazón del Mediterráneo y de esta extraordinaria ciudad, que conoce bien la miseria y la grandeza del corazón, nos hemos inclinado ante las heridas del mundo. Hay una enfermedad que todo lo contamina y que se llama violencia. La violencia es la oscura compañera cotidiana de demasiados hombres y mujeres de nuestro planeta. Hay guerras, terrorismo, pobreza y desesperación, abuso del planeta. Se nutre de desprecio, se aturde en el odio se mata la esperanza y se siembra miedo, se golpea a los inocentes, se desfigura la humanidad. La violencia es una tentación para el corazón del hombre, que dice: «No puede cambiar nada». Este pesimismo hace creer que es imposible vivir juntos.

Desde Nápoles podemos decir con más fuerza que ayer que quien usa el nombre de Dios para odiar al otro, para cometer actos de violencia, para hacer la guerra, blasfema contra el nombre de Dios.

Como nos dijo Benedicto XVI: «No se puede justificar nunca el mal y la violencia invocando el nombre de Dios».

Inclinándonos ante nuestras tradiciones religiosas, hemos escuchado el dolor del Sur del mundo, y hemos experimentado el peso del pesimismo heredado desde hace 20 siglos con su carga de guerras y de ilusiones truncadas. Se necesita la fuerza del espíritu de amor que ayuda a reconstruir y reunir una humanidad dividida. La fuerza del espíritu cambia el corazón del hombre y la historia.

Entrando en lo profundo de nuestras tradiciones religiosas, hemos redescubierto cómo, sin diálogo, no hay esperanza, y uno queda condenado por el miedo al otro. El diálogo no anula las diferencias. El diálogo enriquece la vida y disipa el pesimismo que lleva a ver en el otro una amenaza. El diálogo no es la ilusión de los débiles, sino la sabiduría de los fuertes que saben confiar en la fuerza débil de la oración: la oración cambia el mundo y el destino de la humanidad. El diálogo no debilita la identidad de nadie, sino que mueve a cada uno a ver lo mejor del otro. Nada se pierde con el diálogo, todo es posible con el diálogo.



A quien sigue matando, a quien sigue sembrando terrorismo y hace la guerra en el nombre de Dios, le repetimos: «¡Alto! ¡No matéis! La violencia es siempre un fracaso para todos».

Nos comprometemos a buscar y a proponer a nuestros hermanos en religión el arte de convivir. No hay alternativa a la unidad de la familia humana. Se necesitan constructores valientes, en todas las culturas, en todas las tradiciones religiosas. Necesitamos la globalización del espíritu que permite ver lo que ya no se puede ver, la belleza de la vida del otro, en toda circunstancia, incluso en la más difícil.

Nuestras tradiciones religiosas nos enseñan que la oración es una fuerza histórica que mueve a los pueblos y las naciones. Humildemente ponemos esta sabiduría antigua al servicio de todos los pueblos y de cada hombre y mujer para abrir una nueva estación de libertad del miedo y del desprecio del otro. Es el espíritu de Asís que aquí, desde Nápoles, se opone con fuerza y valentía al espíritu de violencia y a todo abuso de

la religión como pretexto para la violencia.

Convencidos de que, por este camino, la paz puede convertirse en un don para todo el mundo nos encomendamos al Altísimo.

¹¹ *Spiritual Advice*, p. 27. (Bulletin du MID, 78, January 2007).

EL CHOQUE DE LAS CIVILIZACIONES

En una entrevista concedida a ZENIT, Andrea Riccardi cree que el libro de Samuel P. Huntington sobre el choque de las civilizaciones «debe ser tomado muy en serio».

Me ha sorprendido que este libro se haya propagado tanto en el mundo árabe, y que incluso se aprecie en algunos ámbitos fundamentalistas, probablemente porque comenta lo que muchos desean oír: este choque ¿es nuestra condición de vida? Y lo que ocurrió el 11 de septiembre ¿sería la prueba de que Huntington tenía razón?



Pienso que atravesamos un tiempo difícil pero, en este contexto de dificultad, tenemos la responsabilidad de inventar un modelo o de hacer salir de la realidad, yo digo que este modelo es la civilización del vivir unidos.

Existen varias civilizaciones diferentes, varias religiones. Si la civilización universal no existe, no existe tampoco la mundialización. ... Por otro lado mi libro habla justamente de este proceso de mundialización ante el despertar de las identidades del pasado. Pues ante la mundialización todos estamos desnudos, entonces queremos vestirnos y enarbolar nuestros colores.



«Las identidades existen, las civilizaciones existen, las culturas existen, las naciones existen, las religiones no mueren. Y, ¿cómo es posible que la secularización no haya podido llevárselas? El mundo no es una gran Francia, donde hay más modernidad y menos religión. La necesidad de la religiosidad está por todas partes, incluso en Europa. Entonces el problema no es destruir la identidad sino vivir unidos». «Pienso que la laicidad es un modelo de cohabitación que interesa a un puñado de países: Francia, España, Italia, Portugal, y algunos otros. Es un modelo interesante e importante, pero estoy convencido de que crear una separación entre laicos y creyentes no es lo más inteligente para los países europeos, creo que nuestros países tienen necesidad de 'ressourcement', como dicen los franceses, de ir a los orígenes, a las fuentes de sus propios discursos religiosos». «Crear divisiones a nivel de razonamientos religiosos es algo estúpido». Es necesario comprender que la vida religiosa es uno de los componentes esenciales de nuestra identidad. Naturalmente, no la única.

La respuesta se encuentra en la «civilización del vivir juntos», dicho de otro modo, en la «capacidad de ayudar a vivir conjuntamente varios mundos diferentes y de mezclados». «Desde hace muchos años se habla del mestizaje, que nació en México en el tiempo de la primera mundialización que fue la conquista de América... Esta cohabitación reposa en el diálogo, que no quiere decir, sobre todo, 'pérdida de identidad'... Un diálogo sin identidad no existe. El diálogo exige una fuerte identidad, y el hecho de dialogar no es sin una identidad. Si vosotros y yo dialogamos, es porque vosotros representáis algo ante mis ojos y yo represento algo para vosotros.

La segunda cosa que querría decir es que cada uno tiene en sí mismo varias identidades. Yo soy católico y me defino como tal, pero llevo en mí la herencia de laico; mi ser cristiano está impregnado, implícitamente, de la tradición judía, de la experiencia del contacto con una cultura laica y socialista, y así sucesivamente... Algunos de nosotros escogemos lo que quisiéramos ser, pero en su identidad la pureza es un mito, y muy frecuentemente un mito peligroso. Este mito inventado por los fundamentalistas es peligroso. El fundamentalismo es una gran simplificación.

He aquí la razón por la cual Andrea Riccardi se ha opuesto firmemente al «relativismo», que consiste en rechazar toda verdad. Relativismo es un mundo sin historia, un mundo que no ha aprendido las lecciones de la tradición de sus orígenes. Ahí está, según mi opinión, el punto crucial. La ceguera de la modernidad europea reside en el hecho que no quiere aprender las lecciones de la tradición. Es lo que deberíamos hacer. La cuestión del relativismo es frecuentemente una cuestión de conversaciones llevadas a cabo entre cuatro muros de un laboratorio.

DOM THOLENS CUENTA

Publicamos aquí la respuesta a una encuesta llevada a cabo en los Países Bajos por Christa Anbeek sobre la práctica del zen en los monasterios. El Padre Cornelius Tholens está, con el Padre Jean Leclercq, en el origen del DIM. En los años 60 y 70 se comprometió como Abad benedictino para promover el diálogo interreligioso.

¡Cuántas experiencias durante todos los años en los que me he ocupado del diálogo interreligioso! Los esfuerzos que he realizado no siempre han sido valorados por todos.

Comenzaré por lo más simple, por mí mismo en la época que era Abad de Slangenburgh. Empezamos por hacer ejercicios zen en un granero vacío. No recibí mucho apoyo de mis hermanos. Por eso, a las personas que quieren comprometerse en el zen les digo: no intentéis que os siga el superior ni la comunidad. Afortunadamente ahora en muchos lugares existe mucha más comprensión, y por lo tanto, más apertura al espíritu, pero no ocurre así en todos

los sitios. Antes que nada, en este campo, es necesario buscar y andar el propio camino. Si de forma íntima se llega a desarrollar la oración y abrirse ante el misterio de la existencia, no debe ser algo grandioso o sorprendente. Es un camino interior. Es un hecho universal. No hay nada de especial en esto. Con frecuencia se pinta como una actividad rara en un medio-cristiano. Cualquier cosa que se diga, no me importa. Se trata de algo más profundo. La meditación y la filosofía oriental no son más que auxiliares. Lo que es importante, es que en este tiempo fuerte, con estas tendencias diferentes, es tener el valor de llegar a una toma de conciencia del misterio que no se fundamenta en palabras, para conseguir comprender el sentido profundo del hecho de ser hombre. Hacer silencio ante el gran misterio: ¡existo!

Durante tres años viví en un Ashram en la India. Esto me ayudó mucho. Después volví a Europa.

Es, sobre todo, durante mi estancia en Amsterdam cuando tuve que afrontar la pregunta: «¿Qué hacemos con las otras religiones?». Fue un tiempo apasionante. He recibido a personas con toda clase de preguntas. Había, por ejemplo, personas que se introducían en el budismo, pero tenían sentimientos de culpabilidad respecto de la Iglesia. Entonces trataba de tranquilizarlas. No les decía: «Di adiós a tu fe». Le recordaba lo que significaba Cristo en su bautismo. «Es necesario conservar los valores de vuestra propia religión sin excluir las otras. Pertenecéis a un gran misterio. Se entra por el bautismo».

Puede ocurrir que alguna vez sea una poco arriesgado. Tampoco hay que dar la impresión de que la Iglesia es un viejo juego. Por ejemplo, los sacramentos no son menos buenos que la meditación. En efecto, es necesario ver la dimensión universal que se encuentra en el fondo de cada religión. Mientras tanto, yo he permanecido tranquilamente siendo católico.

Personalmente el breviario no siempre me ha encantado. Entonces, cuando he cogido un libro que habla de los Vedas de la India, he alcanzado la profundidad que buscaba. Aunque se encuentra igualmente en el cristianismo. El canto gregoriano también llega a esta profundidad. En los Vedas encontraréis también muchos pensamientos que conducen a Dios como Padre bondadoso, que nos da la sabiduría que es fuente de vida.

Se trata pues de alcanzar el núcleo universal de lo que puede hacerse de otra forma de la que os habíais imaginado hace mucho tiempo. Puede ocurrir muy bien que alguien que haya llegado a estar atrapado en su propio fondo religioso, encuentre la solución siguiendo otro camino.

En todo caso, se desarrolla una gran libertad interior al contacto con las otras religiones. Mi hermana Ina dijo un día: 'Nunca había rezado tan poco, pero nunca había creído tanto como ahora'. Me reconozco en estas palabras. Ella es profundamente creyente pero no se reconoce en todas las fórmulas.

Ahora soy de edad avanzada. Mi cuerpo esta usado. Con este cuerpo he aprendido a conocer como una gran maravilla. Es totalmente más que un trozo de carne. En mi cuerpo puedo vivir una experiencia mística del mundo. Con este conocimiento vivo tranquilamente hacia el final.

Según san Francisco, el hombre es la terminación del universo. El intelecto es la terminación del hombre, el amor es la terminación del intelecto y el desinterés es la terminación del amor. Así el amor de Dios es nuestro objetivo.

CUARENTA AÑOS DE HISTORIA DEL DIM

Padre Pierre de Béthune al Consejo de la AIM en Worth, 14 noviembre 2007

La dimensión interreligiosa del monacato surgió dentro de la AIM, en este organismo es donde se empezó a tomar conciencia.

Es evidente que hubo pioneros antes de la creación de la AIM, pero estaban aislados. En la historia monástica siempre ha habido monjes excéntricos, astrónomos, arqueólogos o curiosos por las culturas exóticas. El espíritu benedictino invita a tolerarlos, pero influyeron muy poco en la Orden.

Por eso, puede decirse que la realidad del monacato no cristiano no ha sido percibida colectivamente hasta la celebración del congreso pan-asiático de la AIM en Bangkok, en 1968. Tres años después de la promulgación del Decreto *Nostra Aetate*. Tuvo lugar entonces el descubrimiento por todos los participantes de los *bhikkus*, presentes por todas partes, tanto en las ciudades como en los campos.

El patriarca de los budistas de Tailandia vino a saludar a los miembros del congreso. Sobre todo, el desenlace por accidente del Padre Thomas Merton. Su muerte ocurrida durante un viaje a Asia y la publicación de su Diario manifiesta cómo le impactó el encuentro de las religiones. Con motivo de estos congresos, también el Padre Abad Primado Rembert Weakland, los Padres Jean Leclercq, Cornelius Tholens y otros monjes influyentes, comprendieron la importancia y el valor de los otros monjes y de las otras religiones.

En 1973 se trató de organizar otro congreso pan-asiático de la AIM, el tema escogido fue: 'la experiencia de Dios en todas las religiones'. Pero en este congreso de Bangalore, el Padre Abad Rembert notó que había pocos monjes con ellos, aunque había muchos expertos que vinieron para aportar su contribución,



Un año después, el cardenal Sergio Pignedoli, presidente de la secretaría para los no cristianos, respondía al deseo del Padre Abad, al ver crecer el interés por los otros monacatos, le envió una carta dándole ánimos, la cual ha sido ampliamente difundida. Subrayaba en ella el papel de *punte* que los monjes cristianos podían desempeñar entre las diversas tradiciones monásticas. Y añadía: sin los monjes no podríamos presentarnos bien ante estas religiones, como el hinduismo y el budismo, donde el monacato tiene un lugar privilegiado.

Después de estas recomendaciones el consejo de la AIM confió al Padre Tholens la creación de una secretaría para el diálogo interreligioso.

Organizó dos reuniones de monjes y monjas interesados en este tema, una en Petersham, en los Estados Unidos y la otra en Loppem, Bélgica. Así pudieron ser creadas dos comisiones en 1978, una para Norteamérica y otra para Europa, en Vanves. Diez años después, en Bangkok, la dimensión interreligiosa encontró su lugar en la Orden monástica cristiana de Occidente.

Durante los dieciséis años siguientes el DIM/MID se desarrolló y se organizó, siempre dentro de la AIM. Las reuniones del DIM europeo se celebraban a continuación de las reuniones del consejo de gestión de la AIM. En los Estados Unidos, la comisión tomó el nombre de *North American Board for East-West Dialogue (NABEWD)* en la que se han dado sus propias orientaciones.

Durante estos años el 'movimiento dialogal' se ha desarrollado poco a poco.

El primer objetivo de las comisiones es que llegue al mayor número de personas monásticas y, a través de ellas, a un público más amplio. Para esta tarea las comisiones han invitado a cada monasterio para que designara a una 'persona-contacto' que velara más especialmente en su comunidad por esta dimensión dialogal de la vida espiritual. Así, en lo que se refiere a las otras religiones, se ha realizado una toma de conciencia que se ha propagado, para permitir salir del gran aislamiento que caracterizaba los años precedentes. Efectivamente, las monjas y monjes cristinos parecían no dudar de que ellos fueran sólo una fracción de esta población de personas religiosas comprometidas en una búsqueda de Dios o del Último y extendidas casi por todo el mundo.

Se han organizado intercambios inter-monásticos, tanto por el DIM como por el NABEWD, así como coloquios, uno dirigido por el Padre Raimon Panikkar, sobre el tema: 'el monje como arquetipo universal', del libro *Elogio de la sencillez*.

Al término de estos años se pensó que el DIM había encontrado su identidad y su método de trabajo. Mientras tanto, comisiones análogas fueron creadas en Australia, India y Sri Lanka. El Padre abad Primado Jérôme Theisen, de acuerdo con los Abades Generales Cistercienses, decidieron hacer de estas comisiones un organismo autónomo en la Orden monástica, como la AIM.

Desde entonces, en 1994, las diferentes comisiones continentales, unidas entre sí por un secretario general, continúan propagándose.

Al dar paso a otro nuevo secretario general, el Padre William Skudlarek, me he dado cuenta que todavía queda una tarea enorme por hacer. El cometido del DIM/MID a penas ha comenzado en la Orden monástica. No obstante, puedo hacer un balance de lo que creo que se ha adquirido desde la creación de las primeras comisiones, hace treinta años.

Nos hemos beneficiado de cuatro hechos o tomas de conciencia.

1. Las grandes reuniones intermonásticas han sido los jalones. Pienso, particularmente, en la de Gethsemani en 1996, en la cual participaron el Dalai Lama, Maha Ghosananda, Eshin Nishimura y otras tantas personalidades budistas y cristianas. También ha habido otras reuniones, sobre todo en los Estados Unidos.
2. Europa se ha especializado en otro tipo de encuentros, los 'Intercambios Espirituales Este-Oeste' entre monjes benedictinos y budistas zen del Japón. Durante estas estancias en los monasterios, alternativamente en Europa y en Japón, muchos monjes y monjas han podido ir más allá de una mutua comprensión en profundidad.
3. La 'Carta sobre algunos aspectos de la meditación' publicada en 1989 por la Congregación de la Delegación para la Doctrina de la Fe, fue una invitación para reflexionar sobre la acogida de los métodos orientales de meditación en nuestra vida monástica cristiana. El cardenal Francis Arinze, presidente del Consejo Pontificio para el Diálogo Interreligioso, me dirigió una carta en la que pedía al DIM que hiciera una evaluación al respecto. Lo que fue una ocasión para realizar una basta consulta. Acabó con la publicación en el Boletín del CPDI del documento llamado 'Contemplación y Diálogo' que fue bien acogido.
4. La experiencia de los hermanos de Tibhirine nos permitió ver cómo vivir como monjes en el encuentro con los musulmanes. Su testimonio mostró, en efecto, que era posible un 'diálogo' fecundo con todos los orantes, incluso si los intercambios a nivel de doctrina son difíciles. También la comisión europea del DIM hubo de organizar su reunión del 2007 en Midelt, en la pequeña comunidad trapense que continua la tradición de Tibhirine.

En conclusión, hemos verificado que las intuiciones expresadas hace cuarenta años por Thomas Merton han comenzado a tomar forma. La contribución específica de los monjes y monjas en el diálogo aparece ahora con más claridad. Ciertamente que no tienen el monopolio del 'diálogo de la experiencia religiosa', pero están bien preparados para llevar este tipo de encuentro a un nivel más profundo, un encuentro que no es sólo una buena comunicación, sino una *comunión* entre 'buscadores de Dios'.